

Szerkesztőség, kiadóhivatal és nyomda: Bulev Regele Ferdinand (József főherceg-ut) 4. Telefon: 151. — Sürgőnycim: Közlöny, Arad. — Az Aradi Nyomda vállalat tulajdona. Kiadása a rotációs nyomású. Megjelenik vasárnap reggel.

ARADI KÖZLÖNY

Előfizetési árak: Évente 840, félévre 420, negyedévre 210, havonta 70 Lej. Külföldre havonta 50 Lej. Céllel több. — Egyes szám 3 Lej. Vasárnap 5 Lej. — (Bucurestiben 50 ban felár.) Hirdetések tarifa szerint —

49-ik évfolyam, 173. szám *

Főszerkesztő: STAUBER JOZSEF
1897—1932.

* Péntek, 1933. augusztus 4

Kék-sasok harca

A német nemzeti-szocialista diktatura mindennap egy-egy új meglepetéssel szolgál a világnak. Gödöllőn ötvenhárom kulturnemzet harmincezer fiatal képviselője vonult fel a cserkészek a világdzsemboriján és Brünben titokzatos bombák röptettek a levegőbe egy háromemeletes szállodát, talán ugyanakkor, amíg a teherautókon robogtak az indiai éjszakában a parafasisakos rendőrök Gandhi és híveinek negyedszeri letartóztatására... A világ eseményeinek kalcidoszkópja mindennap más és más s ha Nicaraguában a levegőbe nem repül Amerika egyik legnagyobb municions-raktára, talán fel sem figyelnek Európa szélesebb tömegei arra a nagyjelentőségű kísérletre, amelyet Roosevelt elnök utasításai nyomán ennek a hétnek kezdetén rendelt el Mr. Johnson, az Egyesült Államok munka-diktátora...

Hét óra óta hétszáz ezer amerikai gyár munkosainak kék-sasos fehér zászlókat lenget a szellő, jelölve annak, hogy ezek a munkaadók elfogadják már Rooseveltnégyvenórás munkahét-tervezetét, amellyel leküzdeni kívánja a tizenhárommillió lelket számláló amerikai munkanélküliséget. A washingtoni Fehér Ház zugó méhkasából hatszáz közéleti férfi szédelt el az amerikai kontinensen, hogy mint ellenőrző kormányközegek, aktív részt vegyenek a prosperitást ujjáépítésének átmeneti diktatúrájában. A londoni világgazdasági konferencia összehívásán kívül ilyen nagyarányú kísérlet még nem történt a világon a világválság leküzdésére és az is bizonyos, hogy ez a kísérlet a maga körköt természeténél, valamint kiviteli módjánál fogva a legelső próbálkozás, amely nyílt sisakkal száll szembe a munkanélküliség rémével, hogy azt lassu fojtogatással maga alá gyűrje. Roosevelt elgondolása egyszerű és kézenfekvő: Mivel a világgazdaság vergődésének egyik legfőbb oka a munkanélküliség millióinak fogyasztó-képzetlensége — a munkanélküliség fokozatos csökkentésével kell megkísérlni a válság enyhítését. Módot kell teremteni rá, hogy aki dolgozni akar, az dolgozhassék, kenyeret, cipőt, ruhát vehessen magának a tizenhárommillió amerikai munkanélküli, házat építhessen és Fordkocsit vásárolhasson, egyszerűen: növelhesse az amerikai ipar és kereskedelem forgalmát. Ezt azonban csak az ipar és kereskedelem segítségével érhetik el. Ha a gyárak bevezetik a negyvenórás munkahetet, anélkül, hogy csökkentenék az eddigi munkabéreket, ha a kereskedelmi üzemek ugyanígy követik az iparüzemek példáját és azokhoz hasonló módon a hét további munkaórára új munkásokat alkalmaznak, a fogyasztás növekedése folytán szukcesszive munkába állíthatják a mai munkanélküliek százazreit. A prosperitást kéksasos fehér lobogói alatt ez a terv indult elszánt küzdelmekre az amerikai államokban és ez a monumentális kísérlet hozta forrongásban a régi berendezkedésű, régi üzleti elvekhez ragaszkodó amerikai gazdasági életet. Olyan forrongásban, amelynek felcsapó hullámai nyomán imé, municionsraktarak, sortűzek és tiltakozó sztrájkok robbannak — mert a tömegek mindig elle-ne szegülnek annak, ami szokatlan, aminek következményeit az első pillanatban nem látják át, mert nem tudják, vagy nem is akarják. Maga a válság és a kereskedelem sem követi Roosevelt elnököt, mert ha redukálja is a munkanélküliséget, vagy csökkenti a munkabéreket, nem vesz fel újabb munkásokat — hanem megmészálja, meghusitja a fogyasztókat. A trösztök, kartellek, holdindulások világával szemben így áll Roosevelt és vezérkara: oly egyedül, oly eldöntöttnek látszik a küz-

Ötszáz millió lej a belföldi munkanélkülieknek

A kormány újabb munkáselbocsájtások lehetőségére számít — Rohamosan esik tovább a buza ára — Ma döntenek az ostromállapot további sorsáról

Megoldották a gabonaértékesítés nagy problémáját

Bucurestiből jelentik: Madgearu pénzügyminiszter csütörtökön délelőtt kihallgatáson jelent meg a királynál és déli 1 óráig együtt dolgozott az uralkodóval. A pénzügyminiszter részletes jelentésben vázolta az ural-

kodó előtt a kincstár helyzetét és egyben javaslatokat tett különböző intézkedésekre, amelyekkel a költségvetés egyensúlyát kívánja biztosítani. Madgearu a délutáni folyamán újabb kihallgatáson jelent meg az uralkodónál.

Itt írjuk meg különben, hogy a buza ára a bucuresti-i piacon az elmúlt napokban rohamosan esett. Az érdekelt körök remélik, hogy a kormány rövidesen megvalósítja intervenció politikáját és megakadályozza a gabona értékének csökkenését.

A gabonaértékesítés régen vajdó ügye ma az esti órákban a megoldás stádiumába lépett. Ma délelőtt ugyanis fontos megbeszélés folyt le Madgearu pénzügyminiszter és a Mezőgazdasági Hitelezet kormányzója között. Ennek a megbeszélésnek az alapján a kormány és a hitelintézet között

értésült, hogy a munkanélkülieket az árterületek feltöltésére akarja a kormány felhasználni. Ebből a szempontból elsősorban négy megye: Iasi, Tecuciu, Vaslui és Barlad jöhet számításba. A kormány ezekre a munkálatokra

500 millió lejt szán

és azokat előreláthatólag rövidesen megkezdi. Amint ismeretes különben, holnap pénteken szűnik meg az ostromállapotról szóló törvény hatálya. A délutáni órákban Bucurestiben még nem tudták, hogy a kormány hatálytalanítja-e a törvényt, vagy pedig — mivel a parlament által annak érvényét jelenleg nem hosszabbítja meg — királyi dekrétummal rendeli el az ostromállapot további fenntartását. A kormány ebben az ügyben

minisztertanácsban dönt véglegesen a kérdés felett.

Abban az esetben, ha az ostromállapot fenntartása mellett döntenek, akkor az arról szóló királyi dekrétum még a holnapi nap folyamán megjelenik a Monitorul Oficialban. Az ellenzéki pártok véleménye szerint, az alkotmány nem engedi meg, hogy ilyen törvény hatályát királyi dekrétummal hosszabbítsák meg. Kormányparti körökben viszont ezt a nézetet teljesen tévesnek tartják. Vaida miniszterelnök, Voicu-Nitescu földmívelésügyi miniszter és Tilea miniszterelnökségi államtitkár ma délután tanácskozásokat folytattak az ostromállapot meghosszabbításával kapcsolatban.

létrejött a megegyezés

és most már csak az hiányzik, hogy a Banca Nationala is hozzájáruljon a Creditul Agricol feltételeihez. A hitelintézet ugyanis azt kéri, hogy a Banca Nationalától kapott összegek után ezentul

az eddigi 7 és fél százalék helyett, csak négy és fél százalékot fizessen.

A kormány és a Mezőgazdasági Hitelezet között létrejött szerződést előreláthatólag holnap már aláírják. Ebben az esetben

a kormány azonnal felveheti a 750 millió lejes kölcsönt, amelyet az intézet a Banca Nationalától helyezett el.

A kormányköröket egyébként az utóbbi időben élénken foglalkoztatja a munkanélküliség problémája. A legutóbbi minisztertanácsban megbízták a pénzügyi-, belügyi- és munkaügyi minisztereket, hogy alaposan tanulmányozzák át az elbocsájtandó munkások ügyét.

A közeljövőben ugyanis úgy a köz-, mint a magánüzemeknél újabb munkáselbocsájtásokkal kell számolni.

A „Tempo” című lap ezzel kapcsolatban úgy

Cuza elveszítette népszerűségét Bukovinában

A kormányparti Dreptatea ma cikket ír, amelyben megállapítja, hogy

Cuza mozgalma Bukovinában, — ahol eddig talajra talált — megbukott.

A cuzista gyűléseket a lakosság nem látogatja, vagy pedig ha el is mennek a gyűlésekre, akkor megakadályozzák a szónokokat beszédeikben. Storozinet megyében egy cuzista gyűlésen nagy tömeg gyűlt össze, amely állandó közbekiáltással zavarta a szónokokat, úgy, hogy

Robu cuzista képviselő végül is tettelegesre ragadtatta magát.

Ebből verekedés keletkezett, amelynek a csendőrség közbelépése vetett véget.

delem eredménye; a fiaskó.

Az első nagyszabású kísérlet sorsa véglegesen attól függ, hogy milyen erős Roosevelt. Le tudja-e gyűrni a nagyipar rejtett ellenállását, vagy éppen az gyűri le őt és vezérka-

A londoni Financial News szerint egyébként egy angol földbirtokos ajánlatot tett a román kormánynak, hogy

az erdőkisajátítási jog ellenében hajlandó magára vállalni Románia külföldi adósságának szolgáltatását.

Ez a csoport egy évvel ezelőtt a romániai szeszgyártás monopoliumát akarta megszerezni, de sikertelenül. Ma simcs több kilátás a sikerre, mert a román kormány nem akar az ország legfontosabb termelési ágáról lemondani. Madgearu pénzügyminiszternek az a terve, hogy

mezvizsgáttatja az ország itetőképességét.

A vizsgálatban a Népszövetség is részt vesz,

rát...? A kéksasos zászlók ott lobognak már a munkaadók egyhatod-részének gyárépületein s ha a még harcoló öthatod-részük is megadja magát, úgy új fejezet kezdődik a világgazdaság történetében.

Váratlan viharok az aradi Magyar Párt intézőbizottsági ülésén

Tisztolják-e a pártfegyelmet a párt városvezetőségi tagjai? — Esküvel bizonyította álláspontja igazát az egyik megvádolt párttag

A Magyar Párt aradi intéző-bizottsága csütörtökön ülést tartott, amelyen hosszú szünet után újból Barabás Béla dr., az aradi magyarság vezére elnökölt. Először kulturkérdésekkel foglalkoztak és elhatározták, hogy a jövőben nagyobb összegeket áldoznak magyar közművelődési célokra. Örfi Gyula dr., fontos indítványt terjesztett be az intéző-bizottsági tanácskozások produktivitásáról. Elhatározta a bizottság ezenkívül, hogy Magyar Naptárt bocsájt ki.

A nyugodt tárgyalás menetét egy felszólalás váratlanul megváltoztatta. A viharos tárgyalásra Bakács Miksa intéző-bizottsági tag felszólalása adott okot, aki a városi taksák kérdésében súlyos vádat hangoztatott a városi parlamenti csoport két tagja ellen. Szerinte azon a közgyűlésen, amelyen az aradi kereskedők és iparosok által fizetendő illetékek sorsa dőlt el, a törvényhatóság két magyar kisebbségi tagja — az előzetes párthatározattal szembehelyezkedve — az iparosok és kereskedők ellen szavazott. Ez a szavazás döntötte el az üzlethérek és üzemhelyiségek által fizetendő taksák ügyét, még pedig a kereskedők és iparosok érdekei ellen, mert érvényben maradt a tizenöt százalékos taksá. Bakács azai felszólalás be szavait, hogy az ilyen eljárásért felelősségre kell vonni a magyarpárti törvényhatósági bizottsági tagokat, akik a párthatározattal szembehelyezkedtek.

Nagy Sándor dr. helytelenítette, hogy Bakács személyi ténnyre visz egy közérdekű ügyet. Kijelenti, hogy a szóban levő két tag közül az egyik ő volt, a másik pedig Löcs Rezső dr. Lezögezi, hogy nem szavaztak a kereskedők és iparosok érdekei ellen. Husz szabályrendelet sorsa felett kellett dönteni: tizenkilencen teljesen a Magyar Párt előző állásfoglalása győzedelmeskedett. A vitás szabályrendeletet harmadik pontként tárgyalták. A tizenöt százalékos üzlethérek illetéket csak a gyárak, nagyvállalatok, szállodások és a nagykereskedők után állapították meg. Előzetesen nem volt arról szó, hogy ezek az egész nagyvállalatok kevesebb százalékarányt fizessenek.

Izgalmas hangú vitakozás után Nagy Sándor, majd Löcs Rezső dr. arra szökötték fel Bakács Miksát, hogy vonja vissza vádjait, miután meggyőződhetett állításainak helytelenységéről.

Parecz Béla dr. szintén szenvedélyes hangon szólt a vitához és Nagy Sándor dr., valamint Löcs Rezső dr. állításait ismerte el helyesnek. Zombory Gyula intéző-bizottsági tag, mindazok dacára, amit felhoztak, fenntartotta azt a vádat, hogy a városi parlament két tagja a kereskedők és iparosok ellen fordult a taksák tárgyalása alkalmával.

— Isten engem úgy segélyjen! — kiáltotta magából kikelve, izgatott hangon Löcs Rezső dr., hogy amit mondottam, az szintiszta igazság!...

Bakács Miksa erre kijelentette, hogy visszavonja valamennyi állítását, elismeri Löcs Rezső dr. igazát. Barabás Béla dr. elnök ezzel a nyilatkozattal befejezettnek nyilvánította a viharos bizottsági ülést.

Az indiai kormány megkezdte a lázadó bajani-törzs falvainak bombázását

Az első bombázásnak nincs áldozata — A bennszülöttek újra megtagadják a zendülés vezéreinek kiadását

Londonból jelentik: Az angol lapok nagy izgalommal tárgyalják azt az incidenst, amely most Indiának északnyugati határtartományában játszódik le. Az indiai kormány az ezen a területen lakó mohamedán vallású bajani-törzshöz ultimátumot intézett, amelyben azt követelte, hogy a zendülés három vezetőjét, három veszedelmes agitátort szolgáltatson ki augusztus elsejéig, ellenkező esetben az indiai kormány bombáztatni fogja a bajani-törzs falvait. A kormány a lakosság tudomására hozta azt is, hogy az ultimátum megtagadása esetén két falunak a bombázása kerül először sorra, ez a két falu Khar és Kotkai. Az ultimátum határideje ma reggel járt le s a beérkezett hírek

Vesztegetés vádja egy aradmegyei agrárbizottsági tag ellen

Aki pénzért mérte a szakértői „javaslatát” — A gyanúsítottat őrizetbe vették

Érdekes feljelentés érkezett ma az aradi ügyészségre, amely nyomozás céljából az ügyet a rendőrségre tette át. A feljelentés zsarolással vádol meg egy aradi lakost. Az illető ugyanis résztvett egy agrár-bizottságban, amely a megyében földet osztott szét. A feljelentés szerint az illető, mielőtt a bizottság megkezdte volna munkáját, bejárta a földeteket, utána felkereste azokat, akiknek ezekből a földkekből kapniuk kellett volna és közölte velük, hogy csak az ő véleményezése után kaphatnak majd földet — de ez a vélemény persze pénzbe kerül.

A rendőrségen az akták vétele után nyomban megkezdtek az erélyes nyomozást, melynek alapján igen sok adat merült fel, ami mind igazolni látszik a feljelentést. Ma került sor a feljelentésben megvádolt aradi lakos kihallgatására, akit ezután a nyomozás érdekében őrizetbe is vettek.

szert a bennszülöttek nem teljesítették a föltételeket, viszont a két falu lakossága máris elmenekült a bombázás elől s a hegyek közé szaladt.

A londoni sajtó élénken tárgyalja az ügyet és heves állásfoglalások történnek pro és kontra a katonai hatóságok azon szándéka körül, hogy bombákat vessenek a falvakra. Még azok a lapok is, amelyek Indiával és az indiai törzsekkel szemben az erős kéz politikáját hirdetik, nem mernek teljes mértékben igazat adni ennek az eljárásnak. Maga a Times is, amely a háború viselésének ezt a módszerét Indiának ezen a vidékén a leghatékonyabb és a legkevésbé véres módszernek tartja s ezért mentségeket is igyekszik fölhozni, hogy az ilyen módszereket a jövőben talán csupán a népszövetségi rendőrségnek szabad megengedni. A News Chronicle éles modorban ír s azt az érvelést használja föl, hogyha morális igazolást keresnek arra az álláspontra, hogy Khar és Kotkai az indiai kormány jog szerint bombáztatja, akkor semmiféle morális szempontot nem lehet az ellen sem fölhozni, ha valaki London légi bombázását igazolni akarna. Következőleg ebben az esetben

teljesen jogosnak kell minősíteni a németk hadviselés módját is, akik Zeppelin repültek London fölé és bombákat dobtak le magánépületekre és védtelen polgári lakosságra.

Az indiai kormány az ultimátumot Eomolyan vette

s ma bombavető repülőgépek szállottak Kotkai község fölé és egymásután dobtak alá a bombákat. A büntető rendszabályt este megismétlik.

Kotkai falunak mindössze száz lakosa van s amint említettük, a bombázás elől a falu lakosságának nagyrésze elmenekült, úgy, hogy a bombázás senkiben sem tett kárt. Valószínű, hogy az indiai kormány megtartja az ilyen büntető expedíciók szentesített elveit és a lázongó bennszülött törzs falvainak bombázását csak akkor kezdi meg, amikor már előre figyelmeztetett lakosságnak idejét elhagyni. A tennet is a j rimt kimélni igyekeznek s az ezeket a rendszabályokat előir repülőgépek számára abban a felkelő törzs a végsőki állását.

Roosevelt elszántan kitart eredeti programja mellett

„Az Isten irgalmazzon azoknak, akik az ujjáépítési terv útjába állanak!” — Az elnök újra inflációs politikát hirdet. — Nő a termelők sztrájkja

Washingtonból jelentik: Johnson tábornok, Roosevelt elnök munka-diktátora Harris-Bourgha repült (Pennsylvania) és az ottani kereskedelmi kamarában mondott beszédében erélyes hangon felszólította a szénbányamunkásokat, hogy vitáik at a munkaadóikkal békés uton intézzék el, mert mindegyik félre vezetés következményekkel jár, ha nem szüntetik meg a további vérontást. „Isten legyen irgalmas azoknak, akik Roosevelt elnök ujjáépítési tervének útjában állnak!” — így kiáltott fel Johnson.

Abból a bejelentésből, hogy az ujjáépítési hitelintézet közreműködik a bankok tőkefelhígítása körül, ismét arra következtetnek, hogy

Washington újból megváltoztatta szándékát és ezuttal megint a pénzfelhígítás mellett döntött.

Ez a magyarázat újból megszilárdította a new-yorki értéktőzsde hangulatát, ahol az értékek — a csekélyebb forgalom ellenére — javuló irányzatot mutattak.

A new-yorki „Wallstreet Journal” feltűnő beállításban közli, hogy néhány héten belül határozott pénzfelhígítási intézkedések várhatók, amelyek csökkentik majd a dollár aranytartalmát.

A külügyi hivatal úgy rendelkezett, hogy a külföldön szolgálatot teljesítő hivatalnokok fizetésüket a jövőben

a dollár régi aranyértékének megfelelő alapon élvezzék.

Ezzel a külföldi diplomáciai alkalmazottakat a fizetésleszállítás, főként a dollár értékcsökkenésének határáról akarják megvédeni.

Egyébként a termelők sztrájkja az Egyesült-Államokban egyre terjed. Holland Patentben tegnap újabb összeütközés keletkezett a farmerek és a hatóságok között, amelynek során öt farmer súlyosan megsebesült.

Boonville-ben négyszáz, tegyverekkel, fejszékkel és botokkal felfegyverzett farmer megtámadott több autokamiont,

amelyeken tejet szállítottak a városokba. A támadást rendőrök akadályozták meg, akik gumibotjaikkal hat farmert súlyosan megsebesítettek. A farmereknek végül is sikerült három autokamiont felborítani. A kamionokon szállított tejet a farmerek végigöntötték az országuton.

Éles kommentárok

a romániai német nemzeti-szociálista párt megalakulása körül

-- Ki az a titokzatos Fricke dr., Hitler állítólagos megbízottja..? --

Együtt támadták Szebenben Brandschot, Dollfussot és Franciaországot

A román közvéleményt élénken foglalkoztatja az a nagyszabású politikai gyűlés, amely Nagyszebenben zajlott le hatalmas tömegek részvétele mellett. A *Fabricius* nyugalmazott ezredes által alapított romániai német nemzeti szociálista párt Nagyszebenben közgyűlést tartott.

A közgyűlésen képviseltette magát Hitler Adolf is dr. Fricke megbízottja által

és megjelentek azon nemcsak a romániai nemzeti szociálisták, hanem más országok, így elsősorban Németország nacionalistái is. A közgyűlésen résztvett — a román politikai és diplomáciai körök legnagyobb megdöbbenésére — von *Schullenburg* gróf. Németország romániai követe is.

A közgyűlésen dr. *Theil* elnökölt, aki — rövid megnyitó beszéd után — áradta a szót *Zickely* dr.-nak. Dr. *Zickely* beszédében ismertette a romániai német nemzeti szociálisták céljait s hangsúlyozta, hogy a romániai németek is elérkezettnek látták az időt arra, hogy nyíltan szervezkedjenek és a haladás szellemében járják a fejlődés útjait. Ezután *Preis* dr. beszélt, aki kifejtette, hogy a romániai németek a törvények tiszteletbentartásával akarják nemzeti érdekeiket a nemzeti szociálisták keretén belül védelmezni. Majd rámutatott a keleti németek fontos szerepére, amely abban áll, hogy közvetítsen Románia és Németország között és kiépítse a politikai kapcsolatokat. Szükségesnek és fontosnak tartja a német-román gazdasági kapcsolatok feljavítását. Hangsúlyozta, hogy Németországnak sokkal előnyösebb, ha román búzát importál s nem Argentínából felelő gabonaszükségletét. Ezen a téren is a közbenjáró szerepét akarják játszani a romániai német nemzeti szociálisták.

A szónok ezután *Dollfuss* osztrák kancellárt támadta, aki ellensége a hitleri eszmének, azonban ellenállása nem lehet tartós. *Dollfuss*-nak el kell buknia — mondotta dr. *Preis* — és el is fog bukni a közeljövőben, hogy

helyetadjon annak az embernek, aki Ausztriában is kibontja a nemzeti szociálisták zászlóját.

Több felszólalás következett, ezután, majd határozatot hozott a gyűlés: kimondották a romániai német nemzeti szociálista párt megalakulását.

A román sajtóban élénk visszhangot keltett a nagyszebeni német nagygyűlés és különösen az a körülmény foglalkoztatta a lapokat, hogy az alakuló pártgyűlésen résztvett a bucuresti-i német követ, valamint Hitler megbízottja, dr. *Fricke* is. Nagy feltűnést keltett, hogy a nemzeti szociálista gyűlésen nagyszabású résztvettek

Százhuszonöt halottja van az amerikai hőhullámnak

Londonból jelentik: Az Egyesült Államokat gyilkos hőhullám seprí végig, amelynek 125 ember esett áldozatul, ebből New Yorkra 100, New-York városra 21, Philadelphiára 4, eset jutott. A hőmérséklet megfélért.

A hőhullám újra elérte Angliát is. A hőhullám tegnap túlhaladta a 90 fős hőhullámot a fővárosból kivezető utakon. A fővárosból kivezető utakon láthatatlan autósorok kivezetésére, furdóruhába öltö-

Schullenburg német követ nem is vett részt a szebeni alakuló közgyűlésen

olyan egyének is, akik állami hivatalokban tevékenykednek vagy más hivatalos funkciót töltenek be. Politikai és diplomáciai körökben az a vélemény alakult ki, hogy a mozgalom vezetői, valamint a hatóságok ellen éles politikai támadások várhatók s hogy politikai következményei lesznek a nagyszebeni nemzeti szociálista párt alakuló értekezletének.

A *Preis* dr. beszédéből kikristályosodott felkínálkozás a román-német gazdasági kapcsolatok kimélyítését illetően, román politikai körök véleménye szerint

nem egyéb — *Brandsch Rudolf* berlini kudarcai után — mint üres szóbeszéd.

Hiszén Berlinben elég érthetően tudomására hozták *Brandschnak*, hogy Németország nem vesz mindaddig romániai búzát, amíg Románia francia külpolitikai orientációt folytat.

Zickely dr. beszédéből egyébként újabb adatokat is közölnek a fővárosi lapok. E szerint *Zickely* dr.

éles hangon támadta *Brandsch Rudolfot*, a kőről kijelentette, hogy nem alkalmas arra, hogy a romániai németeket képviselje.

Izgalmas őrizetbevétel akadályokkal az aradi esti korzón

Az esti korzó közönsége assisztálása mellett leplezték le a főúton egy idegbeteg fiatalembert. — Filmreillő közelharc négy rendőrrel az aszfalton

Dr. Lupura hivatkozott a lefogott aradi fiatalember

Ma este a korzón békésen sétáló emberek kínos és nem mindennapi jelenetre lettek figyelmesek. Egy gyengénöltözött fiatalember került akaratlanul az esemény középpontjába, akit egy rendőr arra szólított fel nyomatékossá, hogy kövesse a kveszturára...! A fiatalember azonban kijelentette, hogy semmi oka sincs felmenni a rendőrségre és a rendőr már hajlandónak mutatkozott lemondani arról, hogy a fiatalembert előállítsa, de egy közben előkerült, izgatottan viselkedő uriember mindenáron azt bizonygatta, hogy a fiut már régen körözi a rendőrség különböző ügyek miatt és így a rendőrnek kötelessége volt felvinni a rendőrségre.

A rendőr ezután már nem is hagyott sokáig magának magyarázatni, hanem megragadta a fiut kabátjánál fogva és egy bérkocsi felé hurcolta. Ez alatt a katolikus templom előtt lejátszódó jelenetnek számos nézője akad és néhány pillanat alatt már mozdulni sem lehetett a korzón az érdeklődők hatalmas tömegétől, akik mind összecsupdultak, hogy a ritka fogásnak szemtanúi legyenek. A rendőr azonban nem boldogult a fiuval, aki mindenáron ki akarta magát szakítani kezéből. Csakhamar a szorongatott helyzetben lévő rendőrnek segítségére érkezett újabb három társa és most már négyesben igyekeztek jobb belátásra bírni a fiut. Karját csavargatták, nyakkendőjénél fogva húzták, néhány rugást is kapott, de a fiu még mindig ellenállt és egyre azt hajtogatta, hogy ő ártatlan és ezt dr. *Lupura* fogja bebizonyítani, aki a fővárosból már utban van, hogy segítségére legyen. A csendes szemlélők sem nézhették tétlenül a nem éppen épületes jelenetet és igyekeztek rábeszélni a fiatalembert, hogy ha nem vétett a törvények ellen, mint azt állítja, akkor úgy sem lehet semmi baja. Mindez azonban láthatólag nem használt, sőt a

A nemzeti szociálista gyűlés szónoka utalt arra is, hogy *Brandsch Rudolf* a háború idején hátul húzódott meg és nem küzdött a német nemzeti ideálok megvalósításáért. Kiméretlen szavakkal támadta *Zickely* dr. azokat a szász papokat és jegyzőket is, akik a szász parasztpárt szolgálatában álltak és a nemzeti szociálista érdekek ellen harcoltak. *Zickely* dr. kijelentette, hogy ezeknek a magatartása annak idején nem marad majd megtorlatlanul. Beszéde befejezésekor a szónok *Hitlert* és politikai orientációját ismertette, kijelentette, hogy az erdélyi szászok a keleti germánizmus előőrse és hogy Hitler külpolitikája természetesen Kelet felé irányul. Az erdélyi szászokra jelentős szerepek, fontos feladat vár.

Zickely dr. vehemens támadást intézett Franciaország ellen

és főleg a francia kormány politikájának tudta be, hogy Romániának nem sikerült szorosabb gazdasági kapcsolatokat kötni Németországgal.

Bucuresti-i német körökben egyébként a román lapok ama közleményeivel szemben, amely nemcsak állítja, hogy *Schullenburg* gróf részt vett a szebeni nemzeti-szociálista alakuló ülésen, hanem emiatt nyomban támadást is intéztek a bucuresti-i német követ ellen, megállapítják, hogy

Schullenburg nem vett részt a szebeni gyűlésen. Az alakuló ülés napján Nagyszebenben tartózkodott ugyan, de magánügyekben.

A németországi *Fricke* dr. viszont nem azonos *Fricke* dr. birodalmi belügyminiszterrel, tehát alaptalanok azok a lapotadások is, amelyek egyrészt a német belügyminisztert, másrészt a román kormányt érik amiatt, hogy a birodalmi kiküldöttek az alakuló gyűlésen való részvételét megengedte.

kelepcébe került fia már a korzó aszfaltján folytatta viaskodását a hivatalos közegekkel...

Ebben a szituációban egy arra sétáló katonatiszt rászólt a rendőrökre, hogy gyorsabban végezzék a dolgukat, mire kivált a tömegeből egy civil férfi, aki rendőrségi embernek mondotta magát és kikérte magának azt, hogy a katonatiszt belcavatkozzék a rendőrök ügyébe. Ebből azután majdnem egy másik szenzációja akadt az esti uccának, mert kettőjük között egy másik komoly szóváltás támadt, amit csak nagynehezen sikerült elsimítani. Ez alatt előkerült az egyik rendőr zsebéből a biltés és néhány perc múlva a megfélemezett fiatalember a bérkocsiban volt, amely azután a rendőrségre vitte a mozgalmas ügy szerepiőt.

Az esti korzó közönsége még sokáig tárgyalta ezt a különös eseményt. A kveszturán kihallgatták a fiut és ekkor kiderült, hogy a fiatalembert egy családi ügyből kifolyólag keresték. A fiatalember viselkedéséből arra is következtettek, hogy idegbeteg. A kihallgatás befejezése után a fiatalembert elbocsátották a rendőrségre.

CORSO! Ma premier!

Nyári helyérek
Le! 8, 15, 20

A legjobb új, modern
PAT és PATACHON
szerelem bakák!

Nevetés!
Kacaj!
Dertü!

Soha ennyit mosiba
még nem nevettek!

Aki 2 órán át igazán
jól akar mulatni, siessen jegyért.

Az aradi Schill András sidney-i csellóművész kalandos utja

Ausztráliából — Velencén és Budapesten át — Aradig

Aki feláldozta ipari érvényesülését a zene iránt érzett nagy szerelméért... — Budapestre utazott a hazatérő fia után Schill József, Aradmegye egykori alispánja

A gödöllői cserkészjamboree ausztráliai vendégeivel váratlanul Budapestre érkezett Schill József volt aradi alispán fia, aki évek óta Ausztráliában él s most felhasználva azt a népvándorlást, amely az öt világrész minden tájáról megindult Gödöllő felé, ő is hazajött szülei látogatására. Schill András, a tehetséges, ambíciókkal teli aradi fiatalember öt évvel ezelőtt indult el Aradról a távoli, ismeretlen világrész meghódítására. Középiskoláit Aradon végezte, majd Lipcsében folytatta tanulmányait, melyeknek befejezésére Angliába ment ki. Felsőfokú kereskedelmi és gazdasági főiskolákon szerzett diplomát, majd az angol gyapjuiparban nagy gyakorlatra tett szert.

A fiatal Schill András ezután elhatározta, hogy Ausztráliában próbál szerencsét. Ausztrália ugyanis a gyapjuipar centruma s ebben a szakmában leggyorsabban ott érvényesülhet minden ambíciózus fiatalember. Schill András hazajött Aradra, elbúcsúzott szüleitől és elindult új hazája, a távoli Ausztrália földje felé. Öt év előtt, 1928-ban ment ki a gyapjuipar földjére, hogy ifjú lelkesedéssel, ambícióval és tudással alapítsa meg karrierjét. Schill Andrásnak azonban komoly, gazdasági pályája mellett gyermekkorától kezdve volt egy titkos szerelme — a cselló... A zeneművészet szikrája ott égett fiatal lelke mélyén és azzal a titkos szándékkal, rejtett óhajjal ment ki a távoli ígértföldre, hogyha a gyapjuipar terén esetleg nem is csinál gyors karriert.

gordonkaművészetével biztosan meghódítja a hatalmas angol gyarmatvárosok közönségét.

Kivédhetetlen sorlordulat

Azután jöttek a levelek Ausztráliából, telve reménykedéssel, fiatalos tüzzel, bizniakarrással, az aradi fia a szakmájában nagyon kedvező fogadtatásra talált és hamar „bedolgozta magát” a gyapjuipari körökben. Sidneyben jó állást kapott és csakhamar jártas lett a társaságokban is, ahol lassan, de biztosan haladt titkos, bensőségesen óhajtott művészi célja felé. Mint gordonkaművész is csakhamar jelentős sikereket ért el Sidneyben és a hatalmas angol gyarmatváros társadalmi körei ismerni és szeretni kezdték a fiatal Schill művészetét. Néhány év leforgása alatt egész Ausztráliában mint kiváló gordonkaművész aratott sikereket Schill András. Koncertkörutakat rendezett a gyarmatvárosokban és mindenütt őszinte elismeréssel találkozott. A fiatal gordonkaművész nagyon szép jövedelemre tett szert és megalapozta karrierjét az idegen, távoli úvilágban.

Schill József alispán és családja őszintén örült fia sikereinek és boldog örömmel olvasták a leveleket, kivágták kritikákat, amelyek beszámoltak Schill András karrierjéről. Így ment ez egészen ez év elejéig, amikor a

Házasságkötés — üvegruhában

Új furesaságot termelt ki az angol hölgyek menyasszonyi divathóbortja

Londonból jelentik Az utóbbi időben egyre különösebb versenyt folytatnak az előkelő angol hölgyek menyasszonyi ruha tekintetében. Mindenki tud akar tenni a többi menyasszonyon különleges dolgokban. Lady Diana Wellesley dicsekedhet azzal, hogy elsőnek kötött házasságot — üvegruhában. Menyasszonyi ruhája tiszta üvegből készült. Az üveg, gyártásának egy bizonyos átmeneti korszakában, tudva, hogy fonalszerűen puha és hajlítható. Ilyen üvegből készült a lady menyasszonyi ruhája. Miután az üveg ebben az állapotban még nem átlátszó, nem történt semmi baj.

munkanélküliség, a gazdasági válság és egyes bajok csúcspontra hágtak mindenütt az egész világon. Ausztráliában is olyan arányokban emelkedett a munkanélküliség, hogy kénytelenek voltak a legszigorúbb intézkedéseket bevezetni az idegenek ellen.

Az idegenek számára megtiltottak minden munkát és különösen a művészek vesztettek el minden munkalehetőséget.

A gazdasági válság hulláma átcsapott a távoli világrész felett is és Schill András, a fiatal csellóművész is az idegenek fekete listájára került. Hiába próbálkozott, hiába vette igénybe összeköttetéseit; nem sikerült játszási engedélyt szereznie. A tilalom pedig annyira szigorú volt, hogy még szalonokban, magánestélyeken, vagy szűkkörű társaságokban sem léphetett fel, baráti körben sem játszhatott csellóján. Mint gyapjuipari szakember, bármikor elhelyezkedhetett volna az angol vállalatoknál, de — akkor mindent újra kellett volna kezdeni. Schill András pedig nem tudott elszakadni a csellójától, nem tudott lemondani művészi ambíciójáról, szépen felépített karrierjéről... Levelei egyre csüggedtebbek, szomorúbbak lettek és arról írt, hogy naphosszat otthon ül egyedül a csellójával és minden vágya az, hogy ismét nyilvánosság elé léphessen. Kérte szüleit,

tegyék lehetővé, hogy hazatérjen:

s otthon inkább hajlandó akármilyen zenekarban játszani, csak ne kelljen lemondania a zenéről, amely nélkül nem tud élni.

Schill József utiköltséget akart leküldeni Ausztráliába fiának, akinek vagyona, amit művészetével keresett, lassan elfogyott a munkanélküliség hónapjai alatt. Az akarat meg volt, de minden kísérletnek útját állták a szigorú devizakorlátozó intézkedések. Ennyi pénzt nem lehet kivinni az országból! — mor-

dották — bárhova fordult. Végül úgy oldották meg a dolgot, hogy az aradi Minorita-rend utján dr. Monay Ferenc, a Rómában élő rendi generális asszisztens utalta át a pénzt Sidneybe, Schill András részére. A fiatal Schill levélben küldte el Monay dr.-nak a nyugtát és tudatta, hogy június 27-én a gödöllői cserkészjamboreere induló sidney-i csapatokkal utazik haza, szüleikhez. Az üzenetet és a nyugtát dr. Pázsitny Bonaventura minorita rendfőnök hozta Aradra Schill Józsefékhez, akik örömmel várták haza az idegenbe szakadt Schill Andrást.

Az ausztráliai cserkészek meg is érkeztek pontosan a gödöllői jamboreera, hol nagy szimpátiát keltek, mert ők tették meg a leghatalmasabb utat valamennyi nemzet fia közül, hogy résztvehessenek a világboreen. Ők hozták magukkal Schill Andrást is, aki még a hajón beteg lett és Velencében a cserkészcsapat vezetője táviratot adott fel Schillék címére, amelyben tudatta a családot arról, hogy Schill András megbetegedett. Julius 29-én érkeztek a cserkészek Velencébe és a távirat, amely Schillékhez megérkezett, nagy nyugtalanságot okozott. A Schill-család ugyanis nem tartózkodik jelenleg Aradon, hanem Barackán levő szőlőjükből üdülnek. A táviratot ilyenformán késve kapták, mert azt először a családdal jóbarátságban levő Magyar-nővérekhez vitte Schillék házmestere, akik dr. Pázsitny Bonaventura rendfőnököt kérték meg, hogy továbbítsa a Schill-családnak. A rendfőnök ugyanis hivatalos volt Schillék szőlőjébe és autonagyobb társasággal együtt kluzozott s magával vitte a táviratot.

Haza, Aradra!

Schill József a távirat vétele után természetesen azonnal vonatra ült és Budapestre utazott, ahonnan ugyanazonnap szintén távirat érkezett Schill András megérkezéséről. A fiatalembert Budapesten szanatóriumba szállították és táviratoztak szüleinek, hogy azonnal utazzanak fel hozzá. Ma újabb távirat érkezett a magyar fővárosból, amelyben Schill tudatta, hogy komolyabb baj nem történt, aradalomra nincsen ok, csupán a hosszú tengeri utazás viselte meg a fiatal Schill Andrást, aki idegileg kimerült. Most már minden nap várják haza Schill Józsefet, aki magával hozza idegenbe szakadt, rég nem látott fiát...

Csányi Piroksa.

BUDAPEST VAGY BÉCS

Válasszon a két főváros 5 napra. Utlevéltre nincsen gondja!

Küldje be kiadóhivatalunkhoz állampolgársági és személyazonossági igazolványát (férfiak a Cercul Recrutare hozzájárulását).

Augusztus 12-én indulunk és 18-án itthon vagyunk. Budapest 970.— lej Bécs 2195.— lej

Jelentkezni lehet és felvilágosítást ad az Aradi Közlöny kiadóhivatala. Telefon 151. sz.

Az utazást rendezi a Központi Bank menetjegyirodája, Temesvár.

Óriási árvizkatasztrófa Észak-Kínában, Mandzsuriában és Hokkaido Japán szigeten

Több mint ötezer halálos áldozat — A Hoangho és mellékfolyói egész falvakat ragadnak magukkal — Hullahegyek a rohanó árban

Peipingből jelentik: Sensi kínai tartományban borzalmas árvíz pusztított, amely több, mint négyezer halálos áldozatot követelt. A Hoangho folyó több helyütt kilépett medréből és több falut elárasztott. A hatalmas folyam és sok mellékfolyója valóságos elborította hullákkal.

Sanyuangban rövid idő alatt négyezer hullát számoltak meg.

amint ezeket a víz sodra a város mellett tovább ragadta. A King és Wei folyók is kilométerekre lépett ki medréből. Kvantung kerület teljesen víz alatt áll. A sodró hullámok sok falut a szó szoros értelmében magukkal ragadtak. A lakosok százai maradtak fedél nélkül. Mandzsuriában is fokozódik az árvízvesze-

lem. A vasutigazgatóság jelentései szerint, az árvíz már hat vasúti hidat elsodort. Néhány alagutat nagy veszedelem fenyeget. Ahol a vasúti forgalmat még fenn lehet tartani, ott ez rendkívüli elővigyázatossággal történik. A termést nagy veszedelem fenyegeti.

A hatalmas vihar miatt az elmúlt napokban megszakadt a kapcsolat Japán északi szigetével, Hokkaidóval. Csupán kedden érkeztek meg az első jelentések, amelyekből kiderült, hogy a szigeten pusztító árvíz több, mint tízezer halálos áldozatot követelt. Több, mint tízezer ház kelet felé házak nagyrészt az árvíz tőz elsodorta. A halálos áldozatok lapítják meg. A hírek szerint hatvan ember esett áldozat.

„A cserkészeknek egyetlen ellenségük van: a háboru“

jelentette ki az Aradi Közlöny tudósítójának lord Baden Powell, a világ fő-cserkésze. — Csodálójá és barátja a magyar cserkészeknek. — „Mit várok a gödöllői jamboreétól“

Az Aradi Közlöny Gödöllőre küldött tudósítójától

Baden Powell hétfőn este érkezett Budapestre. A világ főcserkészt, a burháboru legendáshírű hősét és a cserkészlet apját gróf Teleki Pál magyar főcserkész várta a hajóállomáson és a Dunapalota-szállóba kísérte. Az ősz, de pirosposztag arcú „Bi-Pi“, teljes nevén lord Baden Powell of Gilwell egyszerű vacsorát evett és lefeküdt. Kedden meglátogatta a tábort. Szerdán már a gödöllői Erzsébet-park legszebb részén felállított díszsátrában tartózkodott cserkészruhájában. Délután körsetára indult a táborban és mosolyogva nézte a fiúk sürgés-forgását. A tábori séta folyamán csatlakoztam hozzá és beszélgettem vele a cserkészetről.

— Hogy van megelégedve Sir a táborral, a tábor technikai berendezésével és a fiúk ügyességével?

— Őszintén szólva, nem is nagyon figyelek erre. A fiúcskák bizonyára nagyon ambiciózusak és ezt akarják, hogy szép legyen a tábor, bizonyára ügyeskedni fognak, szép dolgokat produkálnak, de ez mind nem fontos. Ez csak a családok. *Játék kell a gyerekeknek, hogy játszva, egymással játszva vérükké váljon az emberi testvériség szelleme.* Engem ebben a táborban az érdekelt, hogy mennyire haladnak a testvériség, a béke és a nemzetközi jóbarátság szellemében ezek a fiúk.

— Az 1929-ben tartott nemzetközi jamboree már megmutatta, hogy a békeszellem az új generációban nem egy vizionárius reménykedése, hanem élő és növekedő valóság. Remélem, hogy a mostani világjamboree erről már fokozottabb mértékben fog meggyőződni.

— Egyszóval kegyelmes uram a cserkészettel békére és nemzetközi együttműködésre akarja nevelni a földgolyó jövő generációját?

— Ugy van! Az emberiség vezetői ma kivétel nélkül megegyeznek abban, hogy a Népszövetség csak úgy tudja beteljesíteni nagy célját, a béke-eszme diadalra juttatását, ha a béke iránti törekvésben a vezetők között ott van a világ népeinek békeakarata. Ez azt jelenti, hogy a jelenleg fennálló tradicionális előítéletek és ellenségeskedések a különböző országok között elpusztítandó és helyükbe kölcsönös jóakaratra és megértésre kell lépni.

— Számunkra, az életpályánk végfelé közeledő nemzedéknek nehéz levitközni azokat az eszméket és érzéseket, amelyeket az idők folyamán gyermekkorunktól kezdve magunkba szívunk. *Mi még olyan világban nőttünk fel, amelyben a világ összes népei nem voltak egymásra utalva. Ma későn tapasztaljuk, hogy minden nép egymásra van utalva, hogy az emberiség egy nagy üzem, amelynek ha egyik részében válság tör ki, akkor az üzem összes többi része is válságba kerülnek.* Ezt mi saját tapasztalatainkból tudjuk, de még nem válhatott vérünkkel az, hogy elsősorban az egész emberiség jólétére kell gondolni és csak azután önmagunkra, városunkra, országunkra. Legyen mindenképp jó hazafi, de ismerje el minden más nemzetbeli hazafiságát is. A túlzott és valaki soványizmus kártyaköny. A világcserkészet ezt a leckét igyekszik az eljövendő generáció véérébe vinni.

— Itt, ezen a szép gyepen a földgolyó minden országa képviselteti magát fiait által, négerék és amerikaiak, ausztráliaiak és japánok, kínaiak, franciák, németek, olaszok és kínaiak, más nemzet fiai egymás mellett a táborban, barátokoznak, belenéznek egymás szemébe, megszorítják egymás kezét, és tudják, hogy mi mindnyáunk a földgolyón élünk, emberek. S ezt csak személyes tapasztalat korában lehet megta-

— A cserkészeknek csak egyetlen ellenségük van, a háboru. Az, hogy egyenruhát hordunk és katonás fegyelmet tanulunk, csak pedagógia, hiszen a békében élő embernek is fegyelmeztetnie kell lennie.

— Mit tud a magyar cserkészetről kegyelmes uram?

— Csodálójá vagyok és barátja a magyar cserkészletnek. A magyar cserkészfiukat láttam már régebben dolgozni az angliai világjamboreen. Mindenütt jó benyomást keltettek aranyos kedélyükkel, fegyelmezettségükkel és törekvésükkel. A magyarok mindenütt értettek ahhoz, hogy a cserkészletben a hangulat hamarosan közvetlenné és barátságossá váljon és ezáltal szolgálták a cserkészlet békeszelmét.

Baden Powell tovább beszél a cserkész-

Hivatalosan cáfolják Mihály nagyvajda gödöllői látogatásának hírét

A népszerű »Bi-Pi« muló balesete. — Lezajlott a cserkészleányok páratlan diszfelvonulása. — Mi történt a skótok — szoknyájával..?

A világtáborozásra Budapestre érkezett 300 külföldi és 600 magyar leánycserkész, mint ismeretes, nem a táborban, hanem a Testnevelési Főiskolában van elszállásolva. A leánycserkészek ma rendezték meg diszfelvonulásukat, a melyen Anna királyi hercegasszony, a magyar cserkészleányok szövetségének védnöke is résztvett. A diszfelvonuláson résztvettek a dánok, lettek, hollandok, angolok, litvánok, észtek, írők, skótok, az Egyesült-Államok leánycserkészei, Izland, Lengyelország, Csehszlovákia, Ukrajna, Ausztrália, Palesztina és Magyarország cserkészleányai. Gödöllőn egyébként kezdődött a tábori élet. A tábor pa-

CENTRAL-MOZIBAN

jelenik meg kizárólagos joggal a csodák csodafilmje: A

3000 ÉVES EMBER.

Az örök szerelem miszteriuma.

I. rész Az élő mumia
II. rész A fáraó leánya

Főszereplő:

BORIS KARLOFF.

Partnere a gyönyörű, új filmesillag

ZITA JOHANN.

Premier holnap, szombaton.

ról, kicirkalmazott korrekciók mondatokban, csak a szeme villog, csak a hangja remegésében van az a fanatizmus, amely lehetővé tette ennek az öreg veteránnak, hogy megalkossa a világcserkészetet, hogy szerettett apja legyen két és félmillió cserkésznek a világon.

Pálóczi Horváth György

Izgalmas összecsapások a vád és a védelem között a grivitai per tárgyalásán

Egy munkásnő súlyos vallomása a vádlottak ellen — Elrendelték három vádlott szabadlábrahelyezését

Bucurestiből jelentik: A grivitai munkásper mai tárgyalása izgalmas összecsapásokra adott alkalmat a vád és védelem képviselői között. A hadbíróság egyébként ma foglalkozott három vádlott írásbeli szabadlábrahelyezési kérelmével, amelyet jóváhagyott és mindhárom kérelmező szabadlábrahelyezését rendelte el. A tárgyalás megkezdésekor Trimpnic vádlott elárult, úgyhogy a tárgyalást ezért rövid időre fel kellett függeszteni. Több mentő tanu után a vád egyik legfontosabb tanuját Petrescu Ioana munkásnőt hallgatták ki, aki elmondotta, hogy a sztrájk reggelén erőszakkal vitték ki a műhelyekből és ekkor egy vasuti kocsiban helyezték el, ahonnan végignézte a véres események lefolyását. A tanu elmondja, hogy a CFR. műhelyekben munkásgárda alakult, amelynek tagjai megakadályozták a műhelyek elhagyását és sztrájkra kényszerítették a többi munkásokat. A védelem tiltakozik a tanu beállítása ellen és azt hangsúlyozza, hogy a munkásnőt betanították. Hotineanu alezredes-ügyész inconnuassionnak nevezi a védelem állításait. A tanu ezután elmondja, hogy a munkásokat fejszékkel, késekkel, botokkal, revolverekkel szerelték fel.

Védő: Maga látta ezt?

Tanu: Természetesen, hiszen engem is megfenyegettek.

Petrescu Ioana ezután annak a véleményének adott kifejezést, hogy a grivitai sztrájkmozgalmat kívülről irányították. A véres eseményeket megelőző napon a munkások titkos értekezletet tartottak és ezen határozták el a sztrájkot, amelynek kirobbanása csupán néhány munkásvezető agitációjának tudható be.

Aradvárosi mozik műsora

Fél 8 és fél 10 órakor:

CENTRAL MOZGÓ: A CSÁSZÁRNÉ IBOLYÁL (Violettes imperiales). Monumentális látványos, énekes filmremek. Főszerepben RAQUEL MELLER, a világhírű spanyol díszőz. (Műtőljárta).

SELECT MOZGÓ: AZ ANYASZIV. Főszerepekben: WYNNE GIBSON, FRANCES DEE és PAT O. BRIEN. (Helyárak: 5, 8 és 13 lej).

MOZGÓ: GESCHA, AZ UCCA LÁNYA. Főszereplők: HEINRICH GEORGE, a kiváló német karakterszínész és BETTY AMANN. (SELECT-MOZGÓ).

HIREK

A két Piccard

A sztratoszféra-repülő Piccard professzor fi-
vére most szintén repülni készül — Ez alkal-
lommal érdekes epizódokat elevenítettek fel a
két Piccard életéből

Piccardnak egy régi iskolatársa mesél azokról az évekről, amelyeket a Piccard-fiukkal együtt töltött el a bázeli gimnáziumban. A Piccard-fiuk, August és Jean, ikrek voltak és annyira hasonlítottak egymáshoz, hogy tanáraik sem tudták őket megkülönböztetni. August már akkor is kiváló matematikus és fizikus volt s már akkor is előszeretettel foglalkozott meteorológiai problémákkal. Iskolatársai nem nagyon szerették az ikreket, főleg azért nem, mert bár jó tudtak németül, szünet közben mindig franciául beszélgettek. De mindketten rajongtak a rendkívüliekért s különködésükben rengeteg olyan csínytet követtek el, amelyek a fiuk maguk között sokat mulattak.

De sokkal vidámabbak azok a történetek, amelyeket Piccardék egyik müncheni volt diaktársa mesél. Ez a fiatalember, aki szabrász, meg akarta mintázni August mellszobrát. August szorgalmasan ült neki modell, de egy szép napon kiderült, hogy jó egynéhányszor August helyett Jean jelent meg a műteremben. Ebből az időből való az a történet is, hogy az egyik Piccard borostás állal állított be a borbélyhoz és kérte, hogy most azután alaposan borotválja meg, ne úgy, mint a multkor, amikor fél nap múlva már megint kinőtt a szakálla. A borbély fogadkozott, hogy az többé nem fordul elő, de ha megtörténne, ingyen fogja újra megborotválni. Képzhető a szegény borbély ijedelmé, amikor a számára borotvált fiatalember pár perc múlva megint borostás állal tért be hozzá.

A frappáns hasonlatosságot azonban nemcsak tréfacsinálásra használták ki. August különösen fizikában volt otthon, Jean pedig kémiában. Azt mondják, hogy August nevében Jean vizsgázott kémiából, Jean helyett pedig August ragyogtatta fizikai tudását és ezt a csalafintaságot a tanárok nem vették észre. De az apró tréfákon, csínyeken keresztül, August egyre magasabba emelkedett, míg végre eljutott olyan szédítő magasságba, ahol előtte ember még nem járt: a sztratoszférába.

— **IDŐPROGNÓZIS:** Változó felhőzet, több helyen, főleg keleten záporosúkkal és a hőmérséklet lassu emelkedésével.

— **Mihalache Rómába utazik Mussolinéhez.** Bucurestiből jelentik: A fővárosi sajtó hosszú cikkekben foglalkozik Mihalache személyével és a volt belügyminiszter új politikájával. A Tempo értesülése szerint Mihalache a közeljövőben Rómába utazik, ahol a fascista államberendezkedést tanulmányozza és minden valószínűség szerint találkozik Mussolinivel.

— **Bucurestibe várják Herriot-t.** Bucurestiből jelentik: Herriot volt francia miniszterelnök, aki tudvalevőleg körutat tesz Kelet-Európában, ma elindult Párisból. Bucuresti-i hivatalos körök még nem kaptak arról értesítést, hogy a francia politikus Romániát is meglátogatja-e?

— **Orezeanu törvényszéki elnök királyi kitiüntetésre.** A hivatalos lap legutóbbi száma érdekes aradi vonatkozású kinevezést közöl. Károly király a román koronarend lovagjává nevezte ki Orezeanu Romulust, az aradi törvényszék elnökét. A népszerű, közbecsülésben álló magasrangú hivatalnokot hosszú évtizedes eredményes munkássága révén érte a királyi kitiüntetés, amely méltó elismerése munkásságának.

— **Felhőszakadás Arad és Bucuresti felett.** Bucurestiből jelentik: Ma délután másfél óráig tartó borzalmas felhőszakadás vonult el Bucuresti fölött. A felhőszakadás különösen a külvárosban okozott károkat és az alacsonyabban fekvő lakásokat ellepte a víz. A tűzoltóságnek többször is ki kellett vonulnia, hogy a lakásokba benyomult esővizet kiszivattyúzza. — A késő délutáni órákban ugyancsak felhőszakadás vonult át Arad felett is, amely azonban a szokásos nyári riadalmon kívül semmilyen más komoly kárt nem okozott.

Ballila-torony épül Pisában

Pisa környékén felépítik a Ballila-tornyot, a melyben az ifjú olasz fascisták számára készítenek gyermekotthont. A Ballilatorony ötvenkét méter magas lesz és 1600 gyermeket lehet benne elhelyezni.

— **Megkezdődnek az olasz-magyar kereskedelmi tárgyalások.** Rómából jelentik: Az olasz-magyar kereskedelmi tárgyalásokat holnap kezdi. Elsősorban az igénycikkek elhelyezésére vonatkoznak a tárgyalások, amelyeknek során a magyar buzakivitel biztosítására megfelelő megegyezést hoznak majd létre. A magyar buza olaszországi exportja ellenében az olasz iparcikkek számára Magyarországon előnyös helyzetet teremtenek. A tárgyalások 4-5 napot vesznek igénybe és Fabinyi kereskedelmi miniszter szerdán visszatér Budapestre.

Építkezők figyelmébe !!
Husz százalékos árleszállítás !!
Az Arad-Brádi r.-t. téglagyára
mészhomok tégláját
ezrenkint 1000.-- Lejért

hozza forgalomba.

Megrendelések: **Arad-Brádi r.-t.-nál, vagy Barzava mészgyár és ker. R. T. Arad, Bul. Reg. Ferd. 6. Telefon 9-18. 2721**

— **Megépíti Nobile órlás-léghajóját a szovjet.** Londonból jelentik: A szovjet szakértő bizottsága elfogadta Nobile tábornoknak egy 20.000 köbméter űrtartalmu órlás-léghajó építésére vonatkozó tervezetét. A léghajó 2500 kilométeres utat tudna egyfolytában leszállás nélkül mestenni és azt a Moszkva-Vladiwostok közötti közlekedésre állítanák be. A szovjet ugyanezen alkalommal 1936-ig meghosszabbította Nobile tábornokkal kötött szerződését, amellyel az olasz léghajózási szakértőt a tanácskörtársaság légügyi szakértőjévé tette meg.

Lámpalény a rendőrségen

Csütörtökön délután az aradi államrendőrségnek a Marasesti-uccában lévő épületében kikapcsolták a villanyvilágítást. A villanygyár egyik megbízottja még a délelőtt közölte ugyanis dr. Moga Romulus rendőrkvesztórral, hogy amennyiben az évek óta felgyülemlett villany számlára még ma sem törlesztenek, a világítást kikapcsolja. Moga Romulus dr. természetesen nem tehetett eleget a villanygyár kérésének, miután a villany számla törlesztésére a minisztériumból semmiféle kiutalás nem érkezett. A villanygyár embere sajnálkozását fejezte ki, hogy kénytelenek a legvégső eszközökhöz nyulni és végrehajtották a kapott utasítását. Már ma éjszaka a rendőrség ügyeletés szobájában petróleumlámpa mellett virrasztottak az inspekción rendőrtisztek és — mi tagadás — ez a petróleumlámpa nem a legjobb fényt veti a minisztérium gondosságára, mellyel ilyen helyzetbe hozza egy nyolcvanezer lakosu város biztonsági szervezeteinek központját.

— **Holnap megkezdődik a Zeletzky-ügy tárgyalása.** Bucurestiből jelentik: A bucuresti hadbíróság végérvényesen úgy határozott, hogy a Zeletzky-ügy augusztus negyedikét tárgyalását nem halasztja el, így tehát az már holnap kezdetét is veszi. Zeletzky nem bírja az állam nyelvét és ezért vallomását a hadbíróság előtt tolmács segítségével teszi meg.

— **Dr. J. Kerekes Rózsai női belgyógyász-specialista külföldi utjáról hazaérkezett és rendeléseit magánbejegyzésekkel délután 4-6 óra között, a Strada Mocioni (volt Orczy-ucca) 18. szám alatti rendelőjében újra megkezdte.**

— **A szerb buzaexport flakója.** Belgrádból jelentik: A kormány az utolsó percben elejtette a gabonamonopólium tervét és ezzel nagy zavart idézett elő az export lebonyolításában. A szerb buza számára a kapkodó intézkedés következtében valószínűleg csak az osztrák és cseh kontingensek maradnak meg és a szerb buzaexport számára az előnyvámok elvesztek tekinthetők.

— **Hivatalos francia tiltakozás a német terror ellen.** Párisból jelentik: A francia külügyi hivatal hivatalos jelentést tett közzé, amely a következőket mondja: Francois Poncet, berlini francia nagykövet határozott lépéseket tett a német birodalmi kormánytól, hogy tiltakozzék francia állampolgároknak német terrorcsapatok által való elrablása ellen. Egyébként a saarvidéki kormánybiztosság már régebben hasonló lépéseket tett a birodalmi kormánytól.

— **Monstre-letartóztatások Nürnbergben.** Nürnbergből jelentik: Az államrendőrség csütörtökön reggel általános razziaát tartott a városban, hogy az államellenes röpirat-propaganda fészket felkutassa. A házkutatások a propaganda forrását nem fedték fel, de előhozott 50 darab fegyvert, 20 revolvert, 6 gyalogsági és 1 géppuskát. A razzia alkalmával 55 embert tartóztattak le, akik ellen fegyverrejtegetés és államellenes cselekmények miatt indítanak eljárást.

— **ADÓREVIZIÓT KÖVETEL AZ ORSZÁG KERESKEDŐTÁRSADALMA.** Bucurestiből jelentik: A kereskedők egységes mozgalmát indították a szigorú adókövetések és adóbehajtások ellen. Mint értesülünk, a kereskedő szervezetek a kormánytól az adókövetések revízióját fogják kérni. Általános az a vélemény, hogy a kereskedők egységes fellépésének rövidesen mutatkozik a kelő eredménye.

— **„Van-e adóhátraléka a házkornak?”** Szombattól kezdve az aradi pénzügyigazgatóság teljes szigorúval alkalmazni fogja az új adóbehajtási törvényeknek a házbérlőkre vonatkozó részét, amelynek rendelkezéseit lapunkban több ízben ismertettük. Mint ismeretes, a rendelet szerint a lakóknak a házbérlés csak abban az esetben szabad a háztulajdonosnak kifizetni, ha az kézzel fogható módon bebizonyítja, hogy összes adóhátralékát kifizette. A rendeletnek a betartásáért elsősorban a lakó a felelős, sőt anyagiilag egyetemlegesen szavatol, annyira, hogy az államkincstár a lakásbérlőtől éppúgy behajthatja a háztulajdonos adóját, mint magától a háziúrtól. Ez az eset természetesen csak akkor következik be, ha a lakó figyelmen kívül hagyja az érvényben lévő rendelkezéseket és a háztulajdonosnak anélkül fizeti a házbérlést, hogy annak adótartozásával törődne. Az aradi pénzügyigazgatóság augusztus 5-én, szombaton megkezdte azokat a szemléket, amelyek során meggyőződést szerez arról, hogy a lakásbérlők a törvényes rendelkezéseknek eleget tettek-e? A rendelet alkalmazása ellen, mint értesülünk, az Aradi Háztulajdonosok Szövetsége máris megfelelő lépéseket tett.

— **Afrika bojkottálja Hitler.** Londonból jelentik: A délnyugati afrikai parlament 9 szavazattal 7 ellenében törvényjavaslatot fogadott el, amely szerint a nemzeti-szociálista mozgalom terjedését mindenképpen meg kell akadályozni. A már meglévő mozgalom el kell nyomni, a propagandát pedig lehetetlenné kell tenni. A javaslat kimondja, hogy a nemzeti-szociálisták alkalmassá válnak, hogy a népek békés együttélését lehetetlenné tegye. A javaslat tárgyalásánál a németek kiváltak a parlament üléséről.

— **Gázolt az autóbussz a Városi kávéház előtt.** Csütörtökön a délutáni órákban a volt Zrínyi-ucca és a főter sarkán könnyen végzettsé válható baleset történt. A volt Szabadság-ter felé igyekezett kerékpárján Dénes János 19 éves aradi illetőségű fiatalember, aki nem hallotta a Zrínyi-ucca felől jövő autóbussz közeledni. Az autóbussz volánjánál lévő sofőr, amikor mezpillantotta a kerékpárost, azonnal fékezett, azonban már így sem tudta megakadályozni, hogy az autóbussz lökhárítója felne borítsa a kerékpárost. A fiatalember széles ivben zuhant le a közletrre, eszméletlenül terült el és a fejéből patakzani kezdett a vér. A sarkon posztoló rendőr a Fehér Kereszt szálloda telefonján értesítette a mentőket a balesetről, akik néhány pillanat múlva a helyszínre érkeztek és a szerencsétlenül járt fiatalembert beszállították a kórházba. A sebészeti osztályon nyomban kezelés alá vették és kiderült, hogy Dénes János könnyebb fejsébet szenvedett. A fiatalembert kötözés után saját kérelmére lakására szállították. Az ügyben az aradi rendőrség vizsgálatot indított.

— **Kihúzták az egymillió nyereményt.** Bucurestiből jelentik: Az osztálysorsjáték mai húzásán a következő nyereményeket húzták ki: Egymillió lej nyert a 13080 számú sorsjegy. Háromszázezer lej nyert a 7614 számú sorsjegy. Százezer lej nyert a 12126 számú sorsjegy. Huszezer lej nyertek a 26324 és 51330 számok, tizenötezer lej nyertek a 66586, 54007, 61944, 59210 és 66637 számú sorsjegyek. Mindezekon kívül kihúztak több 12-10.000 és kisebb nyereményt is. A nyerőszámokat telefonon kaptuk s így helyességükért a felelősséget nem vállalhatjuk.

Egy nyári vicc

Grün találkozik az uccán Kohnnal.

— Hogy vagy? — kérdezi tőle.

— Nna, — feleli Kohn.

— Hogy vagy az üzlet?

— Nna.

— A feleséged egészséges?

— Nna.

— A gyerekek jól vannak?

— Nna.

Ezzel elbucsznak, Kohn hazmondja a feleségének:

— Az előbb találkoztam a valósággal megkönyebbültem.

— Miért?

— Olyan jól esett egy vemet...!

— Az osztrák „Barna Könyv” — vádirat Bécsből jelentik: Az osztrák kormány kiadásában ma „Barna könyv” jelent meg, amelyben a szövetségi kormány azt bizonyítja dokumentumok alapján, hogy az eddigi terrorcselekményekért a nemzeti-szociálisták a felelősek. Egyébként ma vette kezdetét az első bombamerénylet-bűnpör, amelynek vádlottja Finkelzeller Zsófia 27 esztendőes leány, akit azzal vádolnak, hogy külföldre szöktette barátját, akinél a pokolgépet megtalálták.

— Vizsgálati fogságba kerültek Gömbös merényletől, Budapestről jelentik: A vádtanács ma foglalkozott a Gömbös miniszterelnök ellen előkészített merénylettel kapcsolatosan letartóztatott gyanúsítottak ügyével. A vádtanács Brücker Józsefet, Löwinger Samut és Klein Vilmosné gyilkosságra való szövetkezés büntette miatt vizsgálati fogságba helyezte. Mind a három letartóztatott felfolyamodással élt a Táblához.

Mise a Mont-Blanc

A Mont-Blanc csúcán tegnap mondták az első misét. A papot hat cserkész vezette fel az improvizált oltárhoz.

— Milyen lesz a magyarországi sterilizáció? Budapestről jelentik: Az előkészületben lévő magyar sterilizációs törvény lényegesen különbözik a német magtalanítási törvénytől. A magyar törvényjavaslat nem tartalmaz szankciókat a sterilizációt illetően, csupán azt írja elő, hogy a házasság előtt kötelezővé tett orvosi vizsgálat eredményének megfelelően alkalmazható a magtalanítás. Amennyiben ugyanis az előzetes orvosi vizsgálat megállapítja, hogy a házassalandó egyed utóda örökölheti szüleinek betegségét, a házasságot csak akkor engedélyezik, ha a házassalandó fél aláveti magát a magtalanítási eljárásnak. Így tehát ez tulajdonképpen egy önkéntes sterilizálást jelent. A törvény csak népegészségügyi célokat szolgál és a sterilizáció csak szigorú orvosi tanácsra alkalmazható. Azok, akik nem a törvény szellemében élnek a sterilizációval, szigorúan büntetendők.

— Aradon keresi anyját egy nagyváradi fiatalember. Napok óta egy kétségbeesett, 19 éves fiatalember jár-kelel Aradon, aki egész Erdélyt bejárta gyalog és napokkal ezelőtt Nagyváradról érkezett gyalogszerrel Aradra, Ombódi Sándor az anyját keresi, akitől a sors 2 éves korában elválasztotta. Egy ismerősétől azt hallotta, hogy anyja Aradon tartózkodik és ezért sietett ide. A kétségbeesett körülmények között élő fiatalember lakatossegéd, de évekkel ezelőtt elvesztette állását. Háromszor követett el eddig öngyilkossági kísérletet, Mindig közel állt a halál kapujához és ma is csak egy remény élte: viszontlátni anyját. Kérjük, jelentkezzen!

— Leleplezték az osztrák hitleristák vezérkarát Bécsből jelentik: Az osztrák rendőrségnek Schneider dr. és Wester dr. letartóztatásával sikerült a titkos ausztriai horogkeresztes központot felrobbantania. Schneider dr. a Brandstädte-ucca 4. számú házban rendezte be fogorvosi rendelőjét. Ennek a háznak emeleti helyiségeiben működött a nemzeti-szociálisták irodája. Szerdán az esti órákban a rendőrség körül vette a házat és annak lakóit a tulajdonosnővel együtt őrizetbevette. A hatóságok emberei házkutatást tartottak és ennek során egy kofferben számos kompromittáló levelet találtak. Az egyik nemzeti-szociálista funkcionárius éppen akkor akart megszökni a kofferrel, amikor a detektívek a szobába léptek. A levelek közül számosat osztrák főtisztviselőkhez címeztek és azok tekintélyes részében a németországi nemzeti-szociálista párt adott utasításokat az ausztriai horogkeresztes pártnak.

7 nap a Fekete tenger legszebb fürdőhelyén

Tekirghiol-Movilán

3 nap Bucurestiben

10 napi ellátás, lakás, 1990 leiért
fürdők összesen csak

50%-os vasuti menetdíj
kedvezmény.

A Budapest-Bucarest közti
járatát rendező a Tekirghiol
fürdőigazgatóság r. t.

Ellátást adnak az Aradi
pályaudvarnál, ahol jelentkezni lehet
július 12-ig. — Telefon 151.

— Kilakolt egy vegyesvonat. Bucurestiből jelentik: Ma reggel Ciupereni állomás közelében a 4177 számú vegyesvonat kisiklott, a mozdony, a podgyászokcsi és egy harmadosztályú vagon lezuhant a töltésről és több utas súlyosan megsebesült. A legközelebbi állomástról azonnal személyvonatot indítottak Ciuperenibe, amelyen a vegyesvonat utasait tovább szállították.

— FÖLDRENGÉS-PÁNIK VOLT ZÁGRÁBBAN. Belgrádból jelentik: A Pravda című lap értesülése szerint Zágrábban ma reggel 3 órakor földrengés volt, amely nagy pánikot idézett elő a horvát főváros lakosságának körében. Az emberek a hajnali órákban az utcára rohantak és az éjszaka hátralevő részét a szabadban töltötték el. A földrengések azonban, melynek fészke Zágrábtól dél irányban mintegy tíz kilométernyire lehetett, az éj folyamán nem ismétlődtek meg.

— Egy kerékpártolvaj védekezése. Az aradi törvényszék szüneti tanácsa Benes Avram kerékpártolvaj ügyével foglalkozott. Benes Avram érdekes módon védekezett: Ez az első lopási esetem, — mondotta a vádlott, — ez sem sikerült. Arra kérem a törvényszéket, tekintsen el ettől az egyszerű megfélekedésről, mert soha többet nem fogok lopni. Egyszer, az nem számít. Az elnök az iratokból megállapította, hogy Benes Avram tényleg először lopott biciklit, de más tárgyak el tulajdonításától nem tartózkodott. Több lopást követett el, ezenkívül, mint katonaszökevényt is körözik. A törvényszék ezért a vádlott ellen elrendelte a harminc napos vizsgálati fogságot.

— Új tömegcikk: a „Bata-gázmaszk”. Brünnből jelentik: Sajtárságos üzembiztosra határozta el magát a Bata-cipőgyár igazgatósága. Az igazgatósági határozat értelmében a zlini Bata-telepen már a közeljövőben nagy — gázmaszkgyárat állítanak fel. A világhírű cipőgyár furcsa melléküzem-alapítását azzal indokolják, hogy a Bata-művek alkalmazottait okvetlenül el akarják látni gázmaszkkal. A Bata-műveknek 20.000 alkalmazottja van.

— Balbó várja a jó időt. St. Johns (Ujfundlandból) jelentik: Tekintettel az óceáni időjárás kedvezőtlen alakulására és a következő napokra vonatkozó prognózisra, a Balbó-repülőgépraí Sheal Harbourból péntek előtt semmi esetre sem startol. A repülőgépraí óceáni utjára az indulást csak nagy óvatossággal lehet elrendelni, mert előreláthatólag erős viharzónán kell majd mindenképpen átmenni.

Ujabb bonyodalom a Városi Kávéház körül: Aradváros ultimátuma a ne- gyedévi házbérhátralékért

Az aradi Városi Kávéház ügye sehogyan sem tud nyugvópontoz jutni. Szerdán az aradi kincstár emberei jelentek meg a Városi Kávéházban, hogy elárverezzék annak berendezési tárgyait. Miután nem sikerült megfelelő eredményt elérni, a kincstár elhalasztotta az árverést. Allig csendesedtek el ennek az eseménynek a hullámai, máris újabb veszély fenyegeti a Városi Kávéház törzsvendégét. Ezuttal a város a kezdeményező fél, amely arra szólította fel Hoffmann Ottó kávéháztulajdonost, hogy augusztus tizedikéig fizesse ki a második negyedévre esedékes negyvenezer lej bért. A város ezt a felhívást azzal a hozzáadással közölte a kávéssal, hogy ha a házbér nem folyik be, a város megteszi a szükséges intézkedéseket, a kávéház kilakoltatása iránt.

Pénteken délelőtt Hoffmann Ottó felkereste Tatu János alpolgármestert, akit arra kért, hogy hatálytalanítsa a valószínűleg tévedésből kiadott rendeletet, mert a város permanens-bizottsága Hagyó Józsefnek — aki egyetemleges anyagi kötelezettséget vállalt — augusztus hó 20-ig adott halasztást a kávéházzal kapcsolatos kötelezettségek teljesítésére. Ezt az intézkedést nem lehet egy korábbi lépéssel befolyásolni, annál kevésbé, mert minden valószínűség megvan arról, hogy a kávéház bérletének ügye rövidesen kielégítő megoldást nyer.

A polgármester helyettese megígérte, hogy az ügyet tanulmányozni fogja és esetleg a legközelebb összeülő permanens-bizottság elé terjeszti.

* URANIA HANGOS MOZGÓSZÍNHÁZ. *
TERMÉSZETES HŰVÖS TÜREM.

Szombaton
megnyitó
előadás!
HARRY PIEL leg-
újabb slágere.

— „Ez a börtön eladó!” Jó karban levő börtön lehet most Angliában kapni jutányos áron. A warwicki börtön eladó. Évek óta lakatlanul áll már, mert adminisztratív okokból nem használják többé. Az állam most szeretne tudni rajta és reméli, hogy szép összeget kap érte. Kitiűnő jó állapotban van. Van ezer cellája, lakályosan berendezett siralomháza, komfortos kivégzési szobája, hibátlan akasztófüla és külön csinos kis temetője, ahol a börtönben kivégzett gyilkosok nyugosznak. Eddig persze még egyetlen vevő sem akadt.

— Münchenbe utazott az olasz trónörökös. Innsbruckból jelentik: A tegnapi napon autón Tirol fővárosába érkezett Umberto olasz trónörökös. Umberto néhány órát töltött Innsbruckban, majd ugyancsak automobilon folytatta útját, München felé. Hogy az olasz trónörökös németországi útjának milyen jellege van, arról itt semmit sem tudnak.

— Belezuhan a patakba egy autó — hét utasa szörnyethalt. Amsterdamból jelentik: Kurmereng község határában ma éjjel nagyarányú autószerencsétlenség történt. Egy autó, amelyben heten ültek, a község bejáratánál belezuhan a patakba, amely ott öt méter mély. A kocsinak mind a hét utasa szörnyethalt.

— Egy afrikai bennszülött vasdoronggal agyonütött három fohér gyermeket. Párisból jelentik: Az északafrikai Rabatban regnap egy bennszülött vasdorongot ragadva, berontott a gyermekjátésterre és három, tíz esztendőn aluli életkorban levő európai gyermeket agyonütött. Mire rendőrség érkezett, a bennszülött már elmenekült anélkül, hogy kiletét sikerült volna megállapítani.

— Csak pilótához ne menj. Londonból jelentik: Wiley Post, a világciklusi repülés hőseinek felesége az amerikai nőkhöz intézett nyilatkozatában azt a tanácsot adja, hogy repülőhöz ne menjenek nőül, hanem minden körülmények között olyan férjet válasszanak, akinek „föld van a talpa alatt”.

— Az aradi törvényszék két aradi pékiparos ügyében hozott ítéletet. Scherer István és Sacara István aradi pékiparosok ellen az aradi Mezőgazdasági Kamara azt a vádat emelte, hogy nem alkalmazták a kenyérbélyegre vonatkozó rendelkezéseket és több esetben nem ragasztották a kenyérra a kötelező bélyegjegyeket. A törvényszék Scherer István pékmestert kétezer lej és Sacara Istvánt háromezer lej pénzbüntetésre ítélte.

Mai gyerekek!

A tanító aranyhalat hoz az iskolába:

— Tudod, kislám, hogy milyen hal ez?

— Meggazdagodott szardínia.

— Három cserkészfiút elnyelt a tenger. Párisból jelentik: Borzalmas szerencsétlenség ért Biarritzban egy cserkészcsoporthoz, amely közvetlenül a tenger partján ült a tanyáit. Tegnap egy erősebb hullám elárasztotta a cserkészszábot és három cserkészfiút kisdort a nyílt tengerre. Mind a három odaveszett.

— Az Aradi Magántisztviselők Egyesülete által a közelmúltban a paulisi weekendházban rendezett garden-party páratlan sikere még mindenkinek emlékezetében él. Az egyesület ezt a kiváló hangulatot újra feleleveníti és szombaton, f. hó 5-én este az ujaradi „Tündérvilla”-ban kellemes meglepetésekben gazdag táncos összejövetelt rendez. Az est legkiemelkedőbb eseménye „Miss” és „Mister” A. F. P. A. választás lesz. Vacsora este kilenc órakor, Jazz-zenei Jelentkezni az egyesület irodájában: Str. Romanului (Zrinyi-ucca) legközelebb f. hó 4-ig, péntek estig. Vendégeket szívesen látunk!

Erdekes esküvő Aradon

Werner Géza, egy német vállalat igazgatója tartotta esküvőjét egy berlini gyárigazgató leányával

Erdekes esküvő színhelye volt az aradi ágostai evangélikus templom. Szimpatikus, szép karriert befutott aradi fiatalember és egy berlini likörgyár igazgatójának leánya állottak az oltár előtt, nagy tömeg jelenlétében. Az aradi származású vőlegény Werner Géza, aki egy nagy német gyárvállalat propaganda-főnöke, valamint a „Lundblick” sajtó- és fotóriport-vállalat igazgatója, aki az aradi társadalmi körökben előnyös szerepet játszott. A bájos menyasszony pedig Margot Kuhn, a berlini Kantorowitz likörgyár vezérigazgatójának leánya. Az esküvőt szűk családi körben tartották meg, de a templomban nagyon sok nézője akadt a fiatal pár esküvőjének. Ismerősök, jóbarátok egész tömege gyűlt össze, hogy jelen legyen Werner Géza esküvőjén. Az esketési szertartást Frint Lajos evangélikus püspök végezte. A fiatal pár tanúi Herzka Armin uradalmi igazgató és dr. Rosti Rezső pankotai ügyvéd voltak. Nagyon kedves jelenet volt, amidőn a fiatal férj — nem tudván megtagadni fotóriporter voltát — önexpozíció gépével maga fényképezte le a násznépet, úgy, hogy a képen nemcsak a menyasszony, de Werner Géza is látható.

Az esküvő után rövid beszélgetést folytattunk a fiatal párral. Werner Géza arra a kérdésünkre, hogy miért Aradon tartották esküvőjüket, elmondta, hogy nemcsak fiatalságának sok szép emléke fűzi Aradhoz, de pályája is innen indult ki. Aradon került premierre az „Ördög báró” című operett, amelynek egyik szerzője Werner Géza volt s talán éppen ez a darab volt az első foka annak a létrának, amely később a nagy német rendezőhöz: Reinhardhoz vezette Werner Gézát... Azóta a színházi viszonyok megváltoztak és Werner Géza visszatért eredeti mesterségéhez, az iráshoz. A fiatal asszony arra a kérdésre, hogy mit érez most, amikor nevét feleserélte Werner Géza nevével, magyarul így felelt: „Nadjou boldog vadjok!” A fiatal pár az esküvő után beült gyönyörű luxusszállójába, amellyel az esküvőre jöttek Berlinből és elrobogtak ismét Werner Géza új hazája: Németország felé...

Szombatig lehet jelentkezni a budapesti sportvonatra!

Délután hat óráig lehet jelentkezni a sport-társasutazásra

Holnap, augusztus 5-ikén délután hat órakor jár le a budapesti és bécsi sportvonatra való jelentkezés határideje. Ajánlatos tehát, hogy mindazok, akik részt kívánnak venni ezen a páratlanul olcsó társasutazáson, haladéktalanul jelentkezzenek, hogy a rendezőség — a Temesvári Központi Bank Menetjegyi-irodája és a Kinizsi Sportegylet — biztosíthassa részükre a számozott, kényelmes helyet.

Az olcsó sportvonat utasai között természetesen nemcsak sportemberek foglalnak helyet, hanem mindazok, akiknek elintézni való ügyük van Bécsben, vagy Budapesten és akik eddig az utlevél-költség és a magas utazási díj miatt nem határozták el magukat erre az utra, ki akarják használni ezt a rendkívül alkalmas és a Kinizsi olcsó sportvonatával utaznak fel a magyar, vagy az osztrák fővárosba. Azoknak, akik ezen az utazáson részt vesznek utlevél-gondjuk nincs, mert mindenki közös utlevéllel utazik.

A részvételi díj Budapestre és vissza 970 lej; ebben az összegben bennfoglalatik a vasúti költség, az utlevél és vízum díja. A sportvonat utasai díjmentesen tekinthetik meg a világeseményszámába menő gödöllői cserkészjamboree-t is. A gödöllői sátorváros megtekintése, amelyben harmincezer cserkész vart tá-

SPORT KÖZLÖNY

Reorganizálták az AAC futballszerkesztő Autonomiát kaptak az AAC futballistái és rövidesen megalakítják a szerkesztői elnökséget

Népes választmányi ülést tartott a napokban a kerületi bajnok AAC választmánya, amelynek legfontosabb pontját a futballszerkesztő vajdó ügyei képezték. Az AAC a futballban maradó sikereket ért el és ezeket a sikereket fokozandó, az egyesület további fejlődési lehetőségét kíván biztosítani ennek a szerkesztőnek. A választmány tehát elhatározta, hogy autonomiával ruházza fel a futballszerkesztőt, amely a jövőben teljesen önállóan fog működni és így lényegesen nagyobb az esélyei, hogy a futballban szerzett jó hírnevét csak öregbítse.

Az AAC futballszerkesztőjének intézője

Amerika Európa ellen

A Nemzetközi Ökölvívó-szövetség Főttitkára, Kankovszky Artur javaslatot tett az amerikai ökölvívó Szövetségnek, kétlévekenként felváltva Európában és Amerikában lebonyolításra kerülő világrészek közötti ökölvívóversenyek rendezésére. Az érdekes viadatok létesítéséhez és rendszeresítéséhez az amerikaiak elvből már hozzá is járultak. Az első ilyen mérkőzés még ez év novemberében lenne Csigóban, a revansot pedig az amerikaiak 1936-ra tervezik, amikor az USA az olimpiákkal kapcsolatosan amúgy is átküldi versenyzőit Európába.

O Lombardia győzött az olasz kerületek vasárnapi atlétikai viadalán, ami egyúttal az olasz bajnokság második része volt. Az eredmények a következők: 200 méter: Ferrario 22.4 mp.; 400 méter: Carlini 49.6 mp.; 1500 méter: Furia 4 perc 14.2 mp.; 5000 méter: Retti 15 perc 22.2 mp.; 400 méteres gát: Mori 55.8 mp.; távolugrás: Tabai 728 cm.; rudugrás: Innocenti 365 cm.; diszkoszvetés: Ponzoni 4333 cm.; gerelyvetés: Spazzali 5727 cm.

továbbra is Pálinkás Kálmán lesz, akinek szakértelme és szervezői képessége garancia arra nézve, hogy az AAC tovább fog haladni a siker útján. Az autonomiát nyert szerkesztő talán e héten vagy a jövő hét elején megtartja alakuló összejövetelét, amikor is megválasztásra kerül a szerkesztői elnökség, amely a nagymultu atléta-egylet régi, kipróbált sportfőnökeiből fog állni. Az újonnan megalakuló szerkesztő főfeladata a futballcsapat reorganizálása lesz és az előjelek szerint az AAC ősszel már jól átszervezett, nagy játékerőt képviselő együttesrel fog a bajnoki pontokért sikra szállni.

Uj román távolugró rekord: 682 cm.

Vasárnap a Brassói Napló atlétikai versenyén néhány igen figyelemreméltó eredményt ért el az atléták. Legkiemelkedőbb közülök a 17 éves HTV-ista Franz távolugró eredménye, amely egyben új országos rekord is. A fiatal atléta egyike a jövő legnagyobb ígéreteinek és kitűnő távolugró rekordján kívül a magasugrás ifjúsági rekordját is megjavította 176 cm.-re. A verseny eredményei egyébként a következők:

100 méteres síkfutás: 1. Csegezy KTV 11.4 mp. 400 méteres síkfutás: 1. Roth DHV 55.3 mp., 2. Ruck I. KTV 55.3 mp., (tenyérszélességgel nyerve.) 800 méteres síkfutás: 1. Ruck I. KTV 2 p. 13 mp. 1500 méteres síkfutás: 1. Ruck II. KTV 4 p. 22 mp. 5000 méteres síkfutás: 1. Lahni KTV 18 p. 18.5 mp. távolugrás: 1. Franz HTV 682 cm. (országos rekord), magasugrás: 1. Franz HTV 176 cm. (országos ifjúsági rekord). hármasugrás: 1. Franz HTV 1292 cm., rudugrás: 1. Csegezy 355 cm., sulydobás: 1. Herold (Astra) 1168 cm., diszkoszvetés: 1. Ujsághy IAR 3924 cm., gerelyvetés: 1. Koós KSE 54 méter.

Nagyvárad csapatot lát vendégül az AVMSE

Vasárnap a Gloria-CFR-pályán az aradi Vendégipari Munkások futball-csapata, amely a Ferdinand-kupa mérkőzések során kitűnően szerepelt, nagyváradai futballcsapatot lát vendégül és pedig a másodosztályú Testvériség együttesét, amely jó játékerőt képvisel. Az érdekesnek ígérkező mérkőzés előtt az AMTE és a Hakoah kombináltjai mérlik össze erejüket.

Kongresszusok napja Budapesten

Augusztus 13-ikán Budapesten ülésezik a Közép-európai Kupa Intézőbizottsága és az értekezlet egyetlen tárgya a kupamérkőzések döntőinek terminus-megállapítása. A konferenciára az Austria és Ambrosiana is kiküldik meghívottait.

Ugyancsak augusztus 13-ikán Budapesten üléseznek a román, jugoszláv és svájci szövetségek megbízottai, a világbajnoki selejtezők sorrendjének megállapítása végett. A legvalószínűbb az, hogy a három ország csapatai kétfordulós mérkőzéseket fognak lebonyolítani.

O Utolsó turameccsét megnyerte a bucuresti-i CFR. Szabadkán játszották utolsó mérkőzését a bucuresti-i CFR a 1:1 féldő után, 4:1 arányban Bácskát.

O Magyar vízipóló-eredmény

két első osztályú bajnok:

bonyolítottak le és pe

egyed pedig Budapest

UTE-SzUE 9:2 (3:0)

Budapestre utazó olvasóink figyelmébe!

Az „Aradi Közlöny” Budapesten a következő újságárusoknál kapható:

A „Hungaria” nagyszálloda újságárusánál.

A „Carlton” szálloda újságárusánál.

A Keleti pályaudvar főcsarnokában levő nagy újságbódoban.



Manometer

és mindenféle mérőműszer kicserélését és javítását vállalom.
Kérjen ajánlatot. 2831

Gáspár műszerész Arad

Megkezdődtek a szigorított adóárverések Aradon

Potom áron kelnek el az árverés alá kerülő holmik

Aradon csütörtökön megkezdődtek a fokozott adóárverések. Az aradi pénzügyigazgatóság minden napra négy-öt árverést tűzött ki, amelyek főleg kereskedők és iparosok ellen irányulnak. Csütörtökön két helyen került sor az árverés megtartására. Az adóvégrehajtó a Marasesti (Kossuth)-uccában szállt ki elsőnek, ahol a Bózsá-féle vendéglőben tartott árverést, 36.069 lej adóhátralék miatt. Miután senki sem tett ajánlatot a vendéglő berendezésének és felszerelésének egy mennyiségben való megvételére, a különböző tárgyakat egyenként adták el.

Az árverésen nagyon sokan vettek részt és dacára az érdeklődésnek, a teljes felszerelés, az asztalok, székek, söntés-berendezés és kisebb inventár, 2985 lejért kelt el. Az elárverezett tárgyak értéke legalább ötszörösen haladta túl az elért árverezési eredményt. A második árverést egy aradi kisebb fűszerüzletben tartották meg, amely hónapok óta zárva van. A kereskedő adóhátraléka 8422 lej tesz ki. Ezen az árverésen gyenge volt az érdeklődés. Miután összesen 750 lejes ajánlatot tettek az árverés alá kerülő értékekre: az árverést elhalasztották. Péntekre az aradi pénzügyigazgatóság négy árverést tűzött ki: egy aradi kalapszalagon és három iparos ellen. Ezekre az árverésekre meghívták az aradi Kereskedelmi és Iparkamarát. Az árverések most minden nap folytatódnak.

Külföldön szerzett orvosi diplomát nem nosztrifikálnak többé

Bucurestből jelentik: A Monitorul mai száma minisztériumi jegyzőkönyvet közöl, amely szerint külföldi egyetemeken kiállított orvosi diplomákat nem nosztrifikálnak a jövőben, mindaddig, amíg az új felsőbb oktatási törvény végrehajtási utasítása életbe nem lép. A külföldön végzett orvos tehát csak abban az esetben érvényesítheti diplomáját, ha valamelyik romániai orvosi fakultáson leteszi az összes, az orvosdoktori diplomához szükséges vizsgákat.

Ez a döntés érthető megdöbbenést keltett mindazok körében, akiknek gyermekei az eddigi jogszokásokra támaszkodva, nyugodtan folytatták tanulmányaikat külföldi fakultásokon. Ugy látszik, ez a minisztériumi jegyzőkönyv egyike azon intézkedéseknek, amelyeket a kormány a numerus clausus bevezetésével kapcsolatosan fogantatott.

Tragikus robbanás egy budapesti kémiai üzemben

Budapestről jelentik: Csütörtökön este 7 órakor az „Alfa” kémiai üzemplatóriumában, amely a Klauzál-ucca 33. számú ház felémeletén van, hatalmas robbanás történt. Szász Pál 29 éves raktári munkás egy 50 kilogrammos vashordó sósav tartalmát át akarta önteni egy cementhordóba. Az áttöltés folyamata alatt a levegőn könnyen párologó sósav robbanógázzal töltötte meg a helyiséget és ezek a gázok eddig meg nem állapított okból felrobbantak. A detonációra a helyiségben tartózkodó szoliman Katalin és Szoliman Julia munkások át az uccára vetették magukat, sülve, összezuzott tagokkal tért vissza. A két eszméletlen állapotú beszállították a Rókusz utcáján Szász Pál is, de sérülésvizsgálatot indítottak megállapítására.

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

A lengyel vasutak megtagadják a romániai áruszállítványok továbbítását

A csernovici iparkamara feltűnést keltő bejelentése — Speciális bizottság vizsgálja felül a helyzetet — Intervenció történt a lengyel kormánynál

Bucurestből jelentik: Feltűnést keltő értesítést küldött a kormányhatóságokhoz a csernovici Kereskedelmi és Iparkamara. A jelentés szerint a lengyel vasutak augusztus elsejétől visszautasítják a román áruk és exportküldemények továbbítását. Ez a körülmény természetesen súlyos károkat okoz a kereskedőknek, akiknek, amellet, hogy megrendeléseknek nem tudnak eleget tenni, nagy összegeket kitévő fekbért is kénytelenek fizetni. Tény az, hogy a lengyel és román vasutak között legutóbb differenciák támadtak a lengyei szén szállítása körül és a lengyel vas-

utak esetleg ezért fogantatották a fent említett intézkedéseket. A román kormány speciális bizottságot küldött ki az ügy megvizsgálására és a kereskedelemügyi miniszter értekezletet hívott össze, amelyen a lengyelországi ki- és bevétel ügyének normalizálását fogják tárgyalni. A kormány érintkezésbe lépett Varsóval és a lengyel kormánytól a sérelmes rendelet visszavonását kérte. Az érdekeltek körök remélik, hogy a nézeteltérés rövidesen elsimul és hogy semmi akadály sem lesz a romániai áruk Lengyelországon át való szállításának.

Verseny a Magyarországra irányuló faexportért

Súlyos nézeteltérések a faellátás körül — A fakereskedők panasza a CFR. igazgatóságához

A magyar piacon az utóbbi időben komoly fahiány mutatkozik, ami a faellátás szempontjából súlyos nehézségekbe ütközik. A fahiányt főképpen azzal lehet magyarázni, hogy az elmúlt évben a bevételi kontingensek megállapításánál Magyarország faszükségletét túlságosan pesszimiztikusan ítélték meg. A hivatalos körök becslése szerint Magyarország fafogyasztása 14.000 vaggont tesz ki, holott — mint utóbb kiderült — a fogyasztás lényegesen nagyobb. A fahiányt fokozta az a tény is, hogy a kedvező termés következtében nagy kereslet nyilvánult meg. A nagy gyümölcs-termes folytán ugyanis a magyar gyümölcs-export vállalatok lédaszükséglete meghaladta a várakozásokat és a mezőgazdaság faszükséglete egyébirányokban is nagymértékben emelkedett. Hasonló a helyzet az ipari vonatkozásokban is. A magyar kereskedelem, az ipar és a mezőgazdaság tehát együttesen azt kéri, hogy soronkívül vigyenek be 3000 vagon fát az országba.

A budapesti gazdasági körökben az a terv vetődött fel, hogy ezt a mennyiséget Ausztriából hozzák be, még pedig előlegképen a későbbi megállapítandó osztrák kontingensre. Az érdekeltek román körök — mint értesülünk — szintén megmozdulnak ebben az ügyben, amennyiben biztosítani szeretnék, hogy a fentemlített mennyiségének legalább egy részét Romániából vigyék be Magyarországra.

Itt írjuk meg, hogy a romániai tűzifakereskedőknek egy régi panasza nyert orvoslást a CFR. vezérigazgatóságának egy legújabb rendeletével, amelyben a vasutak vezetősége azonnali elbocsátás terhe mellett megtiltja a vasuti alkalmazottaknak, hogy a részükre illetményként vagy kedvezményes áron, illetve kedvező fizetési feltételek mellett kiutalt fát eladhassák. Ebben az ügyben az Erdélyi Fakereskedők Egyesülete több ízben panaszbeadványt intézett a vasutagazgatósághoz, amely egyes esetekben intézkedett is, míg most végül egyszer és mindenkorra rendezte ezt a kérdést. A rendelet értelmében az állomásfőnök minden szóbeli panaszt kötelesek jegyzőkönyvbe foglalni és azt az igazgatósághoz felterjeszteni, amely a visszaélés ügyében azonnal s radikálisan intézkedik.

Az utóbbi időben egyébként Erdélyben és Aradon is a konjunkturális évek forgalmára emlékeztető kereslet mutatkozott Amerika részére tölgydongában. Az amerikai érdeklődők nemcsak a készleten levő sörshordó dongákat vásárolták fel, hanem később termelendő mennyiségre is létesítettek kötések. A megnöve-

kedett kereslet következtében az árak 25—30 százalékkal emelkedtek. Magyarország és Franciaország részéről is igen élénk az érdeklődés és az utóbbi részére főleg a tiz akón felüli méreteket keresik.

Csökken az áruforgalom Románia és Csehszlovákia között

V. Dascalescu, Románia prágai kereskedelmi attaséja most készítette el jelentését a csehszlovák-román árucseré-forgalomról. A jelentés az 1933. január—áprilisi periodust öleli fel és élesen rávilágít arra, hogy az elmúlt év hasonló időszakához képest feltűnéskellő visszaesést mutat a két ország közötti áruforgalom. A kimutatás szerint ez év áprilisában Csehszlovákia 14 millió 76 ezer csehekrona értékű árut importált Romániából, 1932. áprilisban az import 36 millió 607 ezer csehekronát tett ki. Csökkenést mutat Csehszlovákia Romániába irányuló exportja is. Addig, amíg az elmúlt év áprilisában az export 32 millió 952 ezer csehekronára emelkedett, ebben az évben alig érte el a 20 millió csehekronát. A január—áprilisi időszakban a két ország árucseréje a következőképpen alakult: Romániából származó import 47 millió 50 ezer, (1932. hasonló időszakában 142 millió 471 ezer) csehekrona. Romániában irányuló export 104 millió 291 ezer (1932-ben 101 millió 120 ezer) csehekrona. E kimutatás szerint Csehszlovákia ez év áprilisában

61.54 százalékkal kevesebb árut vitt be Romániából, mint az elmúlt év hasonló időpontjában.

A differencia 22.5 millió csehekronát tesz ki. Csehszlovákia Romániába irányuló exportja mindössze 37 százalékos csökkenést mutat, vagyis 12.1 millió csehekronát. Ha a január—áprilisi időszakot vesszük figyelembe, akkor meg kell állapítanunk, hogy

Csehszlovákia ebben a periódusban 95 millió csehekronával kevesebb értékű árut vitt be Romániából, ugyanakkor pedig Romániába irányuló exportja 3.1 millió csehekronával emelkedett.

Órák behozatala külföldről. A Kereskedelmi és Iparkamara hivatalosan közli: A vámtarifa 1540. tétel alá eső inga-, fali- és asztali órák eiválasztattak az 1541. tétel alá eső zsebóráktól, úgy, hogy a jövőben külön-külön kérvény adandó be úgy az 1540., mint az 1541. tételhez tartozó áruk behozatala esetén.



Ha övszer —
akkor legyen

„OLLA“

a világmárka.

Erzsébet királyné gyilkosának fia most halt meg egy temes- megyei községben

Temesvárról jelentik: Harmincöt év előtt, a svájci ősz egy gyönyörű délutánján, fedelmi szép asszony hagyta el a genfi Beau Rivage csarnokát, hogy, elvegyülve a fürdővendégek közé, hajókirándulást tegyen. Alig haladt néhány lépést, mikor egy lobogóhajú olasz kőműves ugrott elő és éles tőre alatt elvérzett a leggyengédebb szívű Habsburg asszony: Erzsébet, Ausztria császárnéja és Magyarország királynéja. Luccheni Luigi anarchista orozva megölte a nemeslelkű asszonyt.

A gyilkos nem bírta el lelkiismeretfurdalásait és két évi fogság után cellájában felakasztotta magát. Családjá szétzóródott, Olaszországban nem volt maradásuk és egyik fia — a sors utjai kiszámíthatatlanok — elvetődött a Bánságba és Temesvár közelében. Ujksodán cementmunkás lett. Itt élt Giovanni Luccheni és csendes vasárnap délutánokon, amikor a község lakói kiültek a házak elé, mesélgetett nekik a kéken mosolygó olasz égről, elvesztett hazájáról és egy gyönyörű királyasszonyról, akinek apja okozta halálát. Az emberek hitetlenkedve, mások borzadályal hallgatták meséit.

Giovanni Luccheni most már nem mesél. Sem régi hazájáról, sem a mártírkirálynéről. Negyvennyolc éves korában elköltözött egy más világba, ahol nincsenek véres emlékek kísértetei, sem cementporos valóság. Ujksodán pedig még egy ideig apró kis borzongásokkal fogiák emlegetni a cementkeverő Giovannit, akinek apja királyi vért ontott és ő maga meghalt egy forró napon a bánsági róna alkonyatában.

Rádió műsor

— Romániai időszámitás. —

PÉNTEK, AUGUSZTUS 4.

Bucuresti, 13: Könnyű zene. (Gramofon). 13.40: Zenekari hangverseny. (Gramofon). 18: Jazz-zene a Lido-fürdőből. 20.40: Leoncavallo: Bajazzók és Mascagni: Parasztbecsület. (Gramofon). — Budapest I. 7.45: Torna. Utána gramofonhangverseny. 10.45: Hírek. 11: Felolvasások. Közben gramofon. 1: Déli harangszó. 1.05: Helyszíni közvetítés Gödöllőről. 2.15: Egyetemi Énekkarok szőlőkvartertette. 4: Üzenetek a cserkész táborból. 5: „Ünnepi lakoma“. Ifjúsági előadás. 6: Bertha István szalonzenekara. 7.10: Somogyi Nusi és Rátkai Márton vidámestje. Zongorán kíséri Kiszely Gyula. 8: Az 1. honvégyalozgerezd zenekara. 9.30: His Master's Voice és Columbia gramofonlemez. 10.45: Kiss Lajos és cigányzenekara a Gellért-szállóból. 11.45: Heidelberg-Budai-Sebő trió a Simplon-kávéházból. — Bécs. 13: Déli hangverseny. 16.55: Cigányzene. 18.30: Uj violakompozíciók. 20.10: Zenekari hangverseny. 21.15: A szerelem körül. 23.15: Esti hangverseny. — Belgrad. 13.05: Gramofon. 19: Gramofon. 20.30: Gramofon. 22: Hangverseny. 22.30: Rádiózenekar. 23.30: Táncczene. — Berlin. 7.20: Reggeli hangverseny Kielből. 14: Gramofon. 16.35: Gyermekek- és népdalok. 17.10: Szórakoztató zene. 20: Átvitel Bayreuthból. Birodalmi adás. Beethoven: IX. szimfoniája. Vezényel Strauss R. dr. — Kassa. 12.30: Gramofon. 13.03: Slavja szalonzenekarának műsora. 19: Friedmann és Palotai magyar nyelvű felolvasása. — Königsberg. 7.20: Könnyű zene. 12.30: Könnyű zene. 17.30: Könnyű zene. 18.45: A zongorázás művészetéről. 21.30: Kelet-porosz költők műveiből. 21.50: Trió. Fuchs: E-dur trió. Dvorzák: C-moll trió. 22.30: Zenekari hangverseny. — Milano. 18: Kamarazene és gramofon. 21.30: Róma. Utána szimfonia. — Prága. 12: Gramofon. 13.10: Gramofon. 13.30: Gramofon. 15.50: Rádiózenekar. 18.45: Gramofon. 20.10: Angol dalok Frank-Swoboda Liza énekesnő előadásában. 21.30: Rádiózenekar. — Svájc. Aleman adó. 18.30: Gramofon. 20.15: Rádiózenekar hangversenye. 21: Népdalok. 22.10: A zürichi városi zenekar hangversenye. — Varsó. 17: Népies zene. 18.10: Szólisták. 19.35: Énekkarhangverseny. 20.05: Gramofon. 21: Szimfonikus hangverseny. 23: Kávéházi zene és táncczene.

SZOMBAT, AUGUSZTUS 5.

Bucuresti, 13: Könnyű zene. (Gramofon) 18: Könnyű és román zene. 20.20: Zenekari hangverseny. 21: Könnyű zene. — Budapest I. 7.45: Torna. Utána: Polydor-Brunswick gramofonlemez. 10.45: Hírek. 11: 1. Magyar táncok. 2. Hírek a jamboreeről. — Közben: Odeon-Parlophon gramofonlemez. 1: Déli harangszó. 1.05: Virány szalonzenekar. 2.30: Radnai Erzsébet és Szigethy S. Sándor énekel. Zongorán kíséri Kazacsay Tibor. 4: Üzenetek a cserkész táborból. 5: A Rádióélet meseórája. 6: „Néhány szó a labdarúgásról“. Pluhár István előadása. -6.30: A Budapesti III. ker. Török Dalkör. 7.10: „A rádió a rádióról“. 7.30: Kristály gra-

mofonlemez. 8.30: Móra Ferenc vidám csevegése. 9: „Tábori tűz“. Helyszíni közvetítés a cserkész táborból. 10: Cigányzenekar. 12.30: Üzenetek a cserkész táborból. — Bécs. 12.30: Alpesti néptáncok. 13: Déli hangverseny. 17.30: Mandoli hangverseny. 18: Hangverseny (átvitel Bad Hallból). 20.55: Kétzongorás jazz, parafrázisok. 23.20: Esti hangverseny. — Belgrad. 13.05: Rádiózenekar. 19: Gramofon. 20: Könnyű zene. 22: Gramofon. 23.45: Táncczene. (Gramofon). — Kassa. 12.30: Gramofon. 13.30: Katonazene műsora. 14.50: Gramofon. 19.20: Gramofon. — Königsberg. 7.20: Hangverseny. 12.30: Könnyű zene. 14.05: Gramofon. 17: Könnyű zene. 21: Zenekari hangverseny. 23: Hírek. Utána: Táncczene. — Paris Eiffel. 21.30: Molière: A botcsinálta doktor, színelőadás. — Prága. 11.10: Gramofon. 13.05: Gramofon. 14.40: Gramofon. 15.50: Szalonzene. 20.10: Fuvószene. — Róma. 18.30: Könnyű zene. 21.30: Énekkarhangverseny. 21.45: Katonazene. Svájc. Aleman adó. 18: A zürichi női harmonika klub hangversenye. 20: Zürichi templomok hangjai. 20.20: A négy Strauss műveiből. (Gramofon). 21.30: Sans-souci fuvószene. 23.15: Bécsi táncczene. — Varsó. 17: Népies zene. 18.15: Kétzongoraverseny. 21.40: Karének. 22.30: Chopin műveiből. 23: Táncczene.

KÖNYVEK

Liszt Ferenc 100 éves évfordulójára. A legnagyobb magyar zenei lángész élete a legérdekesebb, a legregényesebb. Pourtales-Liszt Ferenc élete Lányi Viktor fordításában számos művészi portréval 60 lej minden könyvkereskedésben, vagy ahol nincs: Lepagenál, Kolozsvár.

1712 hasábos új lexikon. A Genius egykötetes új lexikon a könyvkiadás csodája. A legújabb adatokkal kibővített hatalmas kötet 1712 hasáb, 800 kép, 32 műmelléklet, remek nyersvaszonkötésben, az összes emberi ismeretek tárháza. Az új Genius Lexikon most 108 lej Lepagenál: Kolozsvár, be- küldve portómentesen.

A szerkesztésért:

Dr. STAUBER JÁNOS

felet.

NYILTÉR.

E rovat alatt közölttekért nem vállalunk felelősséget.

IRODA ÁTHELYEZÉS!

Madár Géza építész,

irodáját augusztus 1-től Bul. Carol 47/a. szám alá (törvényszék bejáróval szemben)

HELYEZTE AT. 2749

APRÓ HIRDETÉSEK.

Az apróhirdetések díját szavak szerint számítjuk. Minden szó 4 lej. A legcsebbebb hirdetés ára 10 szóig 40 lej. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetés szövegét, amely eredeti alakjában nem közölhető, megváltoztassa. Az apróhirdetéseket előre kell fizetni.

Apróhirdetéseket este 10 óráig vesznek fel az Aradi Közlöny kiadóhivatalai. - Telef.: 151

ALKALMAZÁS.

NŐS MOLNÁRSEGÉDET azonnali belépésre keres Bisztriozky Carol, Ghioroch Jud. Arad. 2796

MINDENES gyermekszertető, komoly nő keresek. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 2807

LAKÁS.

8 SZOBA-, elő- és fürdő-szoba, parkiortozott udvarban, v. Lujza-u. 8. sz. alatt szeptember 1-re kiadó. 2806

EGYSZOBÁS, konyhás lakás főtéren kiadó. Cim az Aradi Közlöny fiókiadóhivatalában, a Minorita templommal szemben

EGY-KÉT és háromszobás lakás kiadó. Bővebbet az Aradi Közlöny fiókiadóhivatalában, a Minorita templommal szemben.

KIADÓ a volt Szabadság-tér közvetlen közelében 2 szoba, előszoba, konyhából álló lakás. Bővebbet: az Aradi Közlöny fiókiadóhivatalában, a Minorita templommal szemben. 800

VÉTEL ÉS ELADÁS.

Tört aranyat azonnal legmagasabb árrban fizetek. Sürgősen keresek ezüst tálokat és tálakat, 6 és 12 személyes ezüst evőeszközöket, háló, ebédlő, uriszobaberendezéseket, perzsa és gyári szőnyegeket, figurális porcellánokat stb. SALGONÉ bizományi üzlet, Arad, Strada Horia 1., Neuman-palota. 1000

ELADÓ igen jutányosan, elköltözés miatt, jég szekrény, nagy üst, virágállvány, kis szekrény, éléskamra-polo, kották, ruhakamrák, háztartási cikkek, esernyőtartó, stb. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

12 és 6 személyes ezüst evőeszköz, antik vitrin, Biedermayer székek, perzsa szőnyegek, helyi és piké raglások, antik asztalok, aranytal tartó, Schöberl ágy, szekrény, márkás porcellánok, perzsa szőnyegek, utazóbőröndök, zongorák, íróasztalok, könyveszekrények, aranyozott szalon, antik lámpa, ezüstkanalak, ebédlő, háló berendezések, fali vitrin, festmények, ékszerek, ezüsttárgyak, divány, tüveg- és porcellán servisek stb. eladók. SALGONÉ bizományi üzlete. Str. Horia (Széchenyi-ucca) 1. Neuman-palota

Eladó

egy magas, széles, elsőrendű jég-szekrény, használható vendéglő és mézárzárak részére is, megfelelő olcsó árrban, valamint egy vendéglőbe való pult és egy jó strátkocsi. Werner Fülöp, Pankota.

HUNGARIA

Nagyszállóda

BUDAPEST,

a Dunaparton. Előkelő otthon! Polgári árak! Távirat cim: „HUNGARIOTEL“.

HIRDESSEN

a 49 éve fenn

„Aradi Közlöny“